



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Meisterschwanden-Tennwil und die Region

12/2024



**HAURI  
ELEKTRO AG**  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 670 10 00

Elektroinstallationen  
Schwachstromanlagen  
Internet / DSL-Installationen  
Haushaltsgeräte  
Reparatur Service  
Sicherheitskonzepte

info@hauri-elektro.ch

www.hauri-elektro.ch

**eris  
mann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 www.erismannag.ch

**SCHLOSS  
HALLWYL**  
Museum Aargau

**Rätseltour:  
Nachts durchs Schloss**

DEZEMBER BIS MÄRZ



www.schlosshallwyl.ch

Gemeinde  
Meisterschwanden

Gemeindeverwaltung Meisterschwanden  
Hauptstrasse 10, 5616 Meisterschwanden  
Telefon 056 676 66 66  
gemeinde@meisterschwanden.ch  
www.meisterschwanden.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 15.00	durchgehend

Termine können in Einzelfällen nach telefonischer Vereinbarung ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.), Daniel Hinnen (dah). Reporter: Nina Kegel (nik), Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2024: 23 269

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
5. und 19. Dezember

Altpapier  
12. Dezember

Gemeindeversammlungen  
23. April 2025 (ausserordentlich/Flipper)  
12. Juni 2025  
13. November 2025

Feiertage  
Weihnachten/Stephanstag, 25./26. Dezember  
Neujahr/Berchtoldstag, 1./2. Januar 2025

**ic** immo consult  
lindenmann

Ihr persönlicher Mehrwert  
im Seetal und Freiamt

vermarkten | bewerten | verkaufen

Aktuelle Objekte in:

Hallwil, Fahrwangen, Bettwil,  
Kölliken, Beinwil am See, Lenzburg,  
Seengen, Meisterschwanden

Wir wünschen Ihnen eine  
besinnliche Adventszeit  
und freuen uns auch im  
neuen Jahr für Ihre  
Immobilienanfragen da zu sein.

immo consult lindenmann  
5616 Meisterschwanden

056 664 70 10

www.ic-lindenmann.ch



## Einladung zum Neujahrsapéro



Zum Jahresbeginn wünschen wir Ihnen gerne persönlich alles Gute und laden Sie zum traditionellen Neujahrsapéro ein:

**Sonntag, 5. Januar 2025 um 17.00 Uhr  
in der Mehrzweckhalle Eggen**

Allen Besuchern wird ein kleines Apéro offeriert.

Bitte melden Sie sich bis spätestens 31. Dezember 2024 unter [www.meisterschwanden.ch/neujahrsapero](http://www.meisterschwanden.ch/neujahrsapero) an.

Wir freuen uns, mit vielen Einwohnerinnen und Einwohnern auf das neue Jahr anstossen zu können und wünschen Ihnen bereits heute schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeinderat Meisterschwanden



Hier gelangen Sie direkt zur Anmeldung:

## Gemeindenachrichten

### Dorfspiel

Brauchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk?

Das Spiel können Sie im Online-Schalter für einen Sonderpreis von CHF 25.– erwerben. Das Dorfspiel ist das erste Spiel, welches explizit für die Gemeinden Meisterschwanden und Tennwil entwickelt und produziert wurde.

Das Spiel ist eine Mischung aus den Klassikern wie «Eile mit Weile», dem «Leiterlspiel» und «Brändli Dog», kann ab 6 Jahren und von bis zu 8 Spielern gespielt werden. Ausserdem kommen im Spiel nur Firmen, Vereine und Situationen direkt aus der Gemeinde Meisterschwanden und Tennwil vor, wobei man diese auf eine nie dagewesene Art entdecken kann. Und so einfach funktioniert: Auf dem Spielfeld sind acht verschiedenfarbige Häuser abgebildet. Jeder Spieler darf sich ein solches aussuchen und versucht dann, so schnell wie möglich eine Runde ums Dorf zu machen. Gewonnen hat, wer als Erster wieder in seinem Eigenheim ist. Klingt ganz einfach, kann jedoch eine grosse Herausforderung werden, da im ganzen Spiel Gefahren lauern.

Sichern Sie sich jetzt Ihr persönliches Exemplar!

### Adventshaus auf dem Dorfplatz

Der Elternverein Meisterschwanden-Tennwil stellt auch dieses Jahr das Adventshaus auf dem Dorfplatz auf. An jedem Tag kann das Adventshaus mit den schön gestalteten Fenstern besucht und bestaunt werden.

### Kunsteisbahn

Der Elternverein Meisterschwanden-Tennwil wagt Grosses und holt vom **1. bis 20. Dezember 2024** die Eisbahn auf den Dorfplatz in Meisterschwanden! Adventsfenster bestaunen, einkaufen, Schlittschuhlaufen – und das alles am selben Ort!

Die Eisbahn ist ein Projekt vom Kanton Aargau und motiviert zum Sport im Freien. Dank des schlittschuhgängigen Kunststoffgleitbelags ist das Eislaufen, Eishockeyspielen und Eisstockschiessen auch ohne winterliche Bedingungen möglich.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.elternverein-5616.ch](http://www.elternverein-5616.ch).

### Wie geht's dir-Bänkli

«Wie geht's dir?» – Eine Frage, die nur wenige ehrlich beantworten. Ein Zeichen dafür, dass Belastungen und psychische Krankheiten noch immer tabuisiert werden. Das muss geändert werden. Unsere Gemeinde beteiligt sich an der Kampagne «Wie geht's dir?». Wir fördern mit dem Bänkli einen offenen Umgang mit Belastungen und unterstützen so die psychische Gesundheit.

Das knallgelbe Bänkli fällt nicht nur wegen seiner Farbe auf, sondern auch wegen der Aufschrift auf der Rückenlehne: «Wie geht's dir?». Das neue «Wie geht's dir?»-Bänkli soll Menschen ermuntern, Pause zu machen und mit anderen Personen ins Gespräch zu kommen.

Besuchen Sie demnächst unser «Wie geht's dir?»-Bänkli. Der erste Standort ist bei der Bushaltestelle



**guetschiin**  
Für es kafi und es gjöpfeli

**eifach meh z'probieren**

hauptstrasse 8  
5616 meisterschwanden  
Tel. 056 670 15 15  
[www.sempreeinsieme.ch](http://www.sempreeinsieme.ch)

neue in meist!

**sempreeinsieme**  
panetteria & caffetteria





*Wir bedanken uns bei unseren Kunden, für das Vertrauen und wünschen allen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Unsere Dienstleistungen:  
Service und Reparaturen aller Marken; Reifenservice; Occasion- und Neuwagenverkauf; Carrossierarbeiten; Migrol Tankstelle; 2-Takt Benzin

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Oberdorf / Bahnhofstrasse. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite [www.wie-gehts-dir.ch/baenkli](http://www.wie-gehts-dir.ch/baenkli).

### Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt ab **Dienstag, 24. Dezember 2024** bis und mit **Freitag, 3. Januar 2025** geschlossen. Ab Montag, 6. Januar 2025 sind wir gerne wieder für Sie da.

Bei Todesfällen können Sie eine Nachricht auf dem Telefonbeantworter der Gemeinde hinterlassen (Tel. 056 676 66 66). Der Telefonbeantworter wird regelmässig abgehört. Zudem bitten wir Sie, direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen nach Wahl Kontakt aufzunehmen.

### Weihnachtsbaumverkauf

Sind Sie auf der Suche nach einem in der Region gewachsenen Weihnachtsbaum? Der Weihnachtsbaumverkauf findet am **Samstag, 14. Dezember 2024** von 10.00 Uhr bis 11.30 Uhr bei der Waldhütte Fluren statt.

Neben den offiziellen Weihnachtsbaumverkäufen am 14. Dezember 2024 können nach telefonischer Vereinbarung mit dem Forstbetrieb Lindenberg, auch Weihnachts- oder Adventsbäume beim Forstwerkhof «Zigi» an der neuen Niesenbergstrasse in Sarmenstorf bezogen werden.

### Entsorgung Weihnachtsbäume

Die Weihnachtsbäume werden im Januar jeden

Montag kostenlos mit dem Hauskehricht mitgenommen. Wir bitten Sie, die Bäume am Abfuhrtag bis spätestens 7 Uhr bereitzustellen.

### Einladung Neujahrsapéro

Die Bevölkerung ist herzlich zum Neujahrsapéro am **Sonntag, 5. Januar 2025 um 17 Uhr** eingeladen. Der Apéro findet in der Mehrzweckhalle statt. Bitte melden Sie sich bis spätestens 31. Dezember 2024 unter [www.meisterschwanden.ch/neujahrsapero](http://www.meisterschwanden.ch/neujahrsapero) für den Neujahrsapéro an.

Der Gemeinderat freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

### Entsorgungskalender 2025

Der Entsorgungskalender wird separat in alle Haushaltungen verteilt. Der Entsorgungsplan kann unter [www.meisterschwanden.ch/entsorgung](http://www.meisterschwanden.ch/entsorgung) heruntergeladen werden.


### Waldhütte – Reservationen neu online möglich

Möchten Sie die Waldhütte Fluren mieten? Oder wollen Sie wissen, ob die Waldhütte am gewünschten Tag überhaupt noch frei ist?

Unter [www.meisterschwanden.ch/waldhuetten](http://www.meisterschwanden.ch/waldhuetten) können Sie neu bequem online die Reservation vornehmen und den Belegungsplan einsehen. Nach erfolgter Prüfung erhalten Sie den Mietvertrag zugestellt.



**KUKUK 24 PRÄSENTIERT**




**GEORGE**  
«DR LOUF VOM LÄBE»

Der Mundartrock aus dem Berner Seeland verpackt das echte Leben in seine Lieder. Ob griffige, treibende Rock-Rhythmen, Vollgas-Country oder Balladen, die das Herz berühren. George begeistert mit seiner ehrlichen und sehr persönlichen Musik, die nahtlos zwischen Schwermut und sonniger Leichtigkeit wechselt, jeden Mundart-Fan.

Sa., 14.12.2024, 20.00 Uhr, MZH Unterkulm  
Türöffnung 19.00 Uhr



Rogers Hundesalon  
Professionelle Hundebetreuung  
Dipl. Hundecoiffeur in Reinach AG  
an der Winkelstrasse 16

**Jetzt 10% Eröffnungsrabatt!**



stinkig? neuer Look?



scan online buchen

078 735 23 83  
www.rogershundesalon.ch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Stromzählerableserinnen und -ableser der AEW sind unterwegs

Die Stromzähler der AEW-Haushaltskundinnen und -kunden werden in der Regel einmal im Jahr abgelesen. Vom 6. bis 23. Dezember 2024 sind die Zählerableserinnen und -ableser im AEW-Netzgebiet ([www.aew.ch/netzgebiet](http://www.aew.ch/netzgebiet)) unterwegs. Ausgenommen sind Gemeinden, die bereits mit fernauslesbaren Smart-Meter-Zählern ausgerüstet sind. Anhand dieser Ablesedaten wird die Jahresrechnung erstellt.

All jene, die ihren Zählerstand Ende Jahr selbst ablesen möchten, finden unter [www.aew.ch/able-sung](http://www.aew.ch/able-sung) eine Anleitung und das Meldeformular. Die Zählerstände können mit dem Onlineformular bis spätestens 5. Januar 2025 übermittelt werden. Die Stromrechnungen werden im Januar 2025 versendet.

### AEW Ableser können sich ausweisen

Die Zählerableserinnen und -ableser können sich auf Wunsch durch einen AEW-Ausweis legitimieren und sind mit einer AEW-Leuchtweste gekleidet. Die AEW bittet ihre Kunden, den Ableserinnen und Ablesern den Zugang zu den Zählern zu gewähren. Wenden Sie sich bitte bei Unsicherheiten oder falls sich ein AEW-Ableser nicht ausweisen kann, an den AEW Kundenservice unter 062 834 22 22.

### hallo-aargau.ch

Neuzuziehende erhalten über [hallo-aargau.ch](http://hallo-aargau.ch) unkompliziert Zugang zu den wichtigsten Informationen für einen guten Start am neuen Wohnort

– in 16 Sprachen, einfach formuliert und mit Links zu weiterführenden Informationen und geeigneten Auskunftsstellen.

### Samstagstrauungen 2026

Ab 1. Januar 2025 können alle Lokalitäten für zivile Samstagstrauungen im Jahr 2026 beim Regionalen Zivilstandsamt Lenzburg reserviert werden. Weitere Informationen finden Sie unter [www.lenzburg.ch/heiraten](http://www.lenzburg.ch/heiraten).

### Wartelisten Bootssteg Schachen / Trockenplatz Seezopf

Die Wartelisten des Bootsstegplatzes Schachen und des Trockenplatzes Seezopf Delphin können vom 9. Dezember 2024 bis 23. Dezember 2024 unter [www.meisterschwanden.ch/bootssteg](http://www.meisterschwanden.ch/bootssteg) eingesehen werden.

### Öffnungszeiten Meitlitage

Über die Meitlitage bleibt die Verwaltung am **Freitag, 10. Januar 2025** geschlossen. Bei Todesfällen bitten wir Sie, sich direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen nach Wahl in Verbindung zu setzen. Wir sind am Montag, 13. Januar 2025 wieder erreichbar.



**Wir wünschen Ihnen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

**SUSY BAR SEENGEN**

# TIME TRAVEL!

**21. DEZEMBER 2024**

**ROCK**

2000  
90's  
80's  
70's

**POP!**

**PARTY MIT DJ DAVE**






## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### 10 Jahre Dorfzentrum Meisterschwanden

Am 30. November 2014 wurde das neue Dorfzentrum in Meisterschwanden offiziell eingeweiht. Neben der Wohn- und Gewerbeüberbauung fand auch die Gemeindeverwaltung eine neue Bleibe. Auf dem neuen Dorfplatz wurde eine Omega-Uhrenskulptur enthüllt, welche zu Ehren des 2010 verstorbenen Ehrenbürgers zum Nicolas-Hayek-Platz getauft wurde.

Der Dorfplatz wurde zu einem wichtigen Begegnungszentrum: Neujahrsapéro, Dorffest, Adventshaus, Eintrommeln der Meitlitage, Dorfmärkt, Ständli der Musikgesellschaft, Empfänge nach Eidgenössischen Festen usw. Im Dezember werden das Adventshaus und die Kunsteisbahn den Dorfplatz beleben. Wir freuen uns auf viele weitere Begegnungen im Herzen von Meisterschwanden.



Foto: Michel Jaussi



Foto: Severin Bigler



Foto: Michel Jaussi



Foto: Fritz Thut





## Digitale Dorfchronik – Eintrag des Monats: Zwischen Rebhalde und Mühlebühl

### Was in den Meisterschwander Flurnamen steckt

(Patrick Zehnder) – Sie machen neugierig, die Flurnamen. Sie bilden die Grundlage für Strassennamen, bezeichnen markante Geländeformen oder finden sich auf Ortsplänen und Landeskarten. Als Flurnamen gelten alle Namen von Orten, die ausserhalb von Siedlungen vorkommen. Zum einen sind das Äcker und Wiesen, Wälder und Wege. Zum zweiten kleine Gewässer, Hügel oder besondere Objekte wie Findlinge oder Grenzsteine.

In unserer Gegend haben die meisten dieser Namen einen Bezug zur Landwirtschaft, die über Jahrhunderte dominierte und bis ins 21. Jahrhundert eine grosse Bedeutung hat. Daraus ist abzulesen, welchen Stellenwert der Getreideanbau hatte, denn viele Bezeichnungen in Meisterschwanden tragen den Begriff Acker. Brosifeld meint eine Parzelle, die einem Ambros gehörte. Im Klemmacher ist das Pflügen schwierig, der Pflug und die Egge klemmen. Auf dem Chrebsacher wimmelt es von diesen Tieren, weil es feucht ist. Auf den Ghäseläcker stehen die Kulturen in Konkurrenz zu Haselsträuchern.

Wo es Gwatt, Gwattmatte oder Gwattacher heisst, steht das Grundwasser ebenfalls hoch, denn der Begriff kommt vom alten Wort Gewate, was auf sumpfiges Gelände oder gar ein Moor hindeutet. Ein guter Boden ist im Himmelrich anzutreffen. Im Hosebändli gab es vor der Melioration ganz schmale, dafür lange Grundstücke, während Moosäcker, Schacheacher und Weieracher wiederum

auf versumpftes Landwirtschaftsland hinweisen. Das muss allerdings unterdessen nicht mehr so sein, die Entwässerungen im 20. Jahrhundert haben vieles verändert. Zum Schutz vor wilden Tieren zäunten (oder eben: schlugen) die Bauern bestimmte Parzellen ein. Womit Unter Ischlag und Ober Ischlag erklärt wäre.



Die Landeskarte von 1955 zeigt die Meisterschwander Landschaft vor der intensiven Bautätigkeit und verzeichnet zahlreiche Flurnamen (AGIS).

### Alte und neue Flurnamen

Eine zweite Gruppe von Flurnamen nimmt Bezug auf die Tierhaltung. Da gibt es Matten und Weiden. Auf den ersten wurden gemäht und geheut, auf die zweiten trieb man Gross- und Kleinvieh. In Meisterschwanden weisen Grossmatt und Langmatt auf ehemals bedeutendes Wiesland hin. Die

Rebmatt liegt neben dem Rebberg, auf der Widematt wachsen Weidenbüsche, wenn man sie nicht intensiv pflegt. Am Munihubel graste der gemeindeeigene Zuchtstier und im Ghei, das verwandt ist mit Gehege, trieben die Hirten nachts oder bei schlechtem Wetter die Tiere zusammen. Im Geissekrage dürften Ziegen anzutreffen gewesen sein.



Die Flurkarte der Herrschaft Hallwil im 16. Jahrhundert verzeichnet einerseits die historischen Flurnamen und zeigt die Einteilung der Ackerflur in die drei Zelgen. (Siegrist 1952).

Die Flurnamen in Meisterschwanden sind mit wenigen Ausnahmen aus der deutschen Sprache

gebildet. Ältere Sprachstufen wie das Indoeuropäische, Keltische oder Galloromanische kommen nicht vor. Was wir heute als Bezeichnungen in modernen Grundbuchplänen und anderen Kartenwerken finden, geht oft auf jahrhundertealte Traditionen zurück. Im Hochmittelalter begannen die geistlichen und weltlichen Grundherrschaften, in ihrer Verwaltung alles schriftlich festzuhalten. Es entstanden Urbare und Zinsrodel (Verzeichnisse bzw. Register), die Besitz und Abgaben nannten. Sie boten den Eigentümern Sicherheit und garantierten der Obrigkeit Zehnten und Steuern.

### Wasserläufe und Wald

Klassische Flurnamen beziehen sich auf Feuchtgebiete oder Gewässer. Beispiele dafür sind das Buchermoos, der tief eingeschnittene Dorfbach, das Moos und auch das Seefeld. Womit wir beim See angelangt sind, wie der Hallwilersee im Dorf heisst. Es braucht keinen Zusatz, weil keine Verwechslungsgefahr besteht. Oft werden markante Geländeformen aufgenommen. Auf Erhebungen weisen Mühlebühl und Reckholderhübel hin, wobei auf letzterem Wachholderbüsche spriessen. Die Seehalde fällt steil zum See ab, auch «Zum Tobel» oder «Im Loch» geht es hinunter.

Einst bildete der Wald das grösste Vermögen einer Gemeinde. Er lieferte Holz zum Bauen, für Werkzeuge und Möbel, zum Kochen und Heizen. Eine vielfältige Goldgrube, denn im Buechholz standen vornehmlich Buchen, im Erleholzli Erlen und in der Flure die hochgewachsenen Lerchen, mit dem alten Wort Löhren. Hölzli steht für ein kleines Waldstück, das, wenn es isoliert steht, mit Schache bezeichnet wird. Dass unsere Vorfahren



ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**

WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

**cupnet**photo-art

...es ist bildschön.

Wenn aus Fotos Bilder werden, Fotografie im Wunschformat auf diverse Materialien gedruckt, gerahmt  
Wir beraten Sie gerne!



Öffnungszeiten: Fr., 14.00 – 18.00 • Sa., 10.00 – 16.30 Uhr • oder auf Voranmeldung

Galerie • Schulstrasse 14 • 5707 Seengen • info@cupnet.ch • 079 630 96 38

## Zu vermieten in Menziken

- Einstellplätze für Autos, Wohnmobile, Wohnwagen, Anhänger und Boote
- Aussenabstellplätze
- Autoabstellplätze
- Lagerraum

Mobile 078 878 52 62



### Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen der **ARO TECHNOLOGIES AG** viel Erfolg mit der neuen Website und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag. [www.aro.ch](http://www.aro.ch) / [www.aro-tech.de](http://www.aro-tech.de)

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

## Digitale Dorfchronik – Eintrag des Monats: Zwischen Rebhalde und Mühlebühl – Fortsetzung

immer wieder Wald gerodet haben, davon berichten die Begriffe Rüti für Rodung und Singelloh, wo der Wald gesengt, mit anderen Worten niedergebrannt wurde. Loh oder Loo bedeutete nichts anderes als Wald. Und was meint man mit der Verkleinerungsform Löli?

Aargauer Namenbuch münden könnte, ist erst im Aufbau begriffen. Betrachten wir ein letztes Mal die Landeskarte und stellen fest, dass sie auch jüngere Namen verzeichnen. Bad, Delphin und Seerose erzählen vom frühen Tourismus im Seetal.

Lesen Sie hier weiter:



Ob der Flurnamen «Im Heuel» auf eine kleine Rodung, einen Hau, zurückgeht oder auf den lokalen Begriff für Uhu, den Tschuderheuel, kann wohl nicht mehr geklärt werden. Ebenso unklar bleiben die drei wahrscheinlich interessantesten Flurnamen in Meisterschwanden: Diesnähere, Flücken und Schinggli. Eine kantonale Datenbank aus dem entsprechenden Forschungsprojekt, das in ein

[www.meisterschwanden.ch/dorfchronik](http://www.meisterschwanden.ch/dorfchronik)**DIESES JAHR EINMAL ANDERS****PROJEKT  
2025****JugendCHOR**  
SOLOGESANGTANZTHEATERCHOR

Dieses Jahr sieht das Programm etwas anders aus. Bist du neugierig?  
Informiere dich auf **jugendchor-seetal.ch**  
und melde dich gleich an.

## Schiff ahoi....

... genießen Sie eine stimmungsvolle Rundfahrt auf dem idyllischen Hallwilersee.

**SGH** Schiffahrtsgesellschaft  
Hallwilersee AG  
Meisterschwandeninfo@schiffahrt-hallwilersee.ch  
www.schiffahrt-hallwilersee.ch

## Vereine

**Alle Meisterschwandener Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Elternverein Meisterschwanden/Tennwil

Der Elternverein setzt sich in der Gemeinde für die Interessen der Kinder und Erwachsenen ein. Wir führen regelmässig Events durch, um die Gemeinschaft zu fördern. Infos: Merz Patrick, Eggenstrasse 16, 056 534 36 62, [www.elternverein-5616.ch](http://www.elternverein-5616.ch)

### Faustballriege

Training: Fr., 19.30 – 22.00 Uhr, Halle 70. Im Jahresprogramm stehen die kantonalen Meisterschaften sowie Teilnahmen an ausgewählten Turnieren im Vordergrund. Infos: Caduff Claudio, Singellohstrasse 5, 5617 Tennwil, 056 667 39 44, 079 482 67 72, [gabi\\_caduff@bluewin.ch](mailto:gabi_caduff@bluewin.ch)

### FC Meisterschwanden

Infos: Russo Ciro, Präsident, [c.russo@bluewin.ch](mailto:c.russo@bluewin.ch), 079 750 30 30, [www.fc-meisterschwanden.ch](http://www.fc-meisterschwanden.ch)

### Fellnähergruppe Meisterschwanden

Jeden 1. und 3. Di. im Monat um 19.30 Uhr. Gemeinsam nähen wir mit Fellen (Kaninchen aus Züchtung der Kleintierhalter der Umgebung) Tiere und Accessoires. Infos: Tschudin Barbara, 079 524 91 36

### Fitnessturnen

Turnen für Mann und Frau jeden Alters: Mi., 20.00 – 21.15 Uhr, Halle 70. Infos: Frey Ruth, 056 667 07 36, [ruth.frey@comput.ch](mailto:ruth.frey@comput.ch)

### Frauenträff

Möchten Sie neue Frauen kennenlernen, sich mit ihnen austauschen und in geselliger Runde einen Kaf-

fee geniessen? Dann sind Sie herzlich willkommen zum Frauenträff. Die Frauen treffen sich jeden 2. und 4. Di. im Monat ab 9 Uhr in der Caffetteria/Bäckerei. **Nächster Träff: 10. Dezember.** Wir freuen uns neue und «alte» Gesichter zu treffen, kennenzulernen und mit ihnen einen gemütlichen Morgen zu verbringen. Infos: Maeder Priska und Erni Ursi

### Frauenturnen Meisterschwanden

Für Frauen, die mitten im Leben stehen! Mo., 19.30 – 20.30 Uhr: Plauschvolleyball. 20.30 – 22.00 Uhr: Turnen (vor allem Kraft und Beweglichkeit), MZH. Infos: Schlick Brigitte, 056 667 22 41, [brigitte@schlick.biz](mailto:brigitte@schlick.biz)

### Frauenverein

Der Frauenverein ist ein Zusammenschluss von Frauen, die den Dienst an Mitmensch und Gemeinschaft in den Vordergrund stellen. Er hat den Auftrag der Gemeinde, Jubilaren ab 80 Jahre persönlich zu gratulieren und den betagten Menschen in Seniorenheimen eine Freude an Weihnachten zu bereiten. Zudem wird jedes Neugeborene in der Gemeinde willkommen geheissen und mit selbstgestrickten «Bébéfinkli» beschenkt. Während des Jahres organisiert er diverse Veranstaltungen, welche hier publiziert werden. Infos: Wipf Lucile, 056 667 22 16, [www.frauen-meisterschwanden.ch](http://www.frauen-meisterschwanden.ch)

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Kessler Frank, Präsident, 5617 Tennwil, 078 657 92 82, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Hobby-Köche Hallwilersee

Studer Dieter, Quellenweg 7, 079 404 34 70, [dieter.studer@meisterschwanden.ch](mailto:dieter.studer@meisterschwanden.ch)

### IG Sport & Fun

Do., 20 – 22 Uhr: Unihockey, Untere Turnhalle. Infos: Zuberbühler Jan, 079 398 53 35, [janzubi@hotmail.com](mailto:janzubi@hotmail.com)

### Jodlerklub Seetal

Proben: Mi., 19.30 – 21.15 Uhr im Probelokal/Musikzimmer der MZH Eggen. Infos: [jks@jks-meisterschwanden.ch](mailto:jks@jks-meisterschwanden.ch), [www.jks-meisterschwanden.ch](http://www.jks-meisterschwanden.ch)

### Junge Tennwiler

Infos: Leutwiler Thomas, Brosifeld 27, 5617 Tennwil, [t-leutwiler@bluewin.ch](mailto:t-leutwiler@bluewin.ch), [www.junge-tennwiler.ch](http://www.junge-tennwiler.ch), [www.rocknacht-tennwiler.ch](http://www.rocknacht-tennwiler.ch)

### Kleintierzüchterverein

Infos: Buri Claudia, Moosmatten 2, 6287 Aesch LU, 041 917 01 93, [claudiaburi1@bluewin.ch](mailto:claudiaburi1@bluewin.ch)

### Landfrauenverein Oberes Seetal

Wir organisieren das ganze Jahr Kurse, Ausflüge, Spiele oder einfach ein gemütliches Beisammensein für alle Frauen. Auch für Nichtmitglieder. Programm sowie Infos: Barandun Rita, 079 583 31 50

### Männerriege

Turnstunde: Mo., 20.00 – 20.45 Uhr, Turnhalle 70. Programm: Beweglichkeitsübungen, Stretching, leichte Kraftübungen und Ballspiele. Infos: Freivogel Marcel, 056 667 43 21, [fmarcel@hotmail.ch](mailto:fmarcel@hotmail.ch)

### Meitlisonntagvereinigung

Infos: Schmitt Delphine, Präsidentin, 079 682 74 59, [www.meitlisonntag.ch](http://www.meitlisonntag.ch)

### Militärschützenverein Meisterschwanden

Infos: [www.msv-meisterschwanden.ch](http://www.msv-meisterschwanden.ch)

### Musikgesellschaft Meisterschwanden

Als fester Bestandteil im kulturellen Dorfleben umrahmen wir offizielle Anlässe, wirken mit in Gottesdiensten, an Umzügen und bei Empfängen. Der musikalische Höhepunkt ist unser Jahreskonzert, jeweils im Frühjahr. In den Sommermonaten spielen wir auf zum Furore-Ständli auf dem Dorfplatz. Die Mitwirkung an den reformierten Strandbadgottesdiensten ist ebenfalls bereits Tradition. Neu wird es diesen Herbst ein «Ständli am Kuchenbuffet» der Frauen Meisterschwanden geben. Gerne erfreuen wir Jubilarinnen und Jubilare mit einem Geburtstagskonzert, organisiert von den Einwohnergemeinden Fahrwangen und Meisterschwanden im Wechselmodus. Ein Adventskonzert, bzw. die Mitwirkung an einem Adventsgottesdienst, lässt den Jahreszyklus mit besinnlichen Melodien ausklingen. Infos: [info@mg-meisterschwanden.ch](mailto:info@mg-meisterschwanden.ch), [www.mg-meisterschwanden.ch](http://www.mg-meisterschwanden.ch)

### Natur- und Vogelschutz Oberes Seetal NVOS

Infos: Gurtner James, 056 667 06 68, [info@nvos.ch](mailto:info@nvos.ch), [www.nvos.ch](http://www.nvos.ch)

### Nordic Walking-Gruppe

Do., 18.30 Uhr, Dorfplatz. In der Gruppe läuft man auf Feld- und Wiesenwegen in angemessenem Tempo. Infos: Erni Ursula, 078 872 45 82

### Pilzverein

Infos: 056 667 21 48, [werner.hegi@schenk-wine.ch](mailto:werner.hegi@schenk-wine.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch, immer 1. Di. im Monat, 11.30 Uhr, Militärmuseum (Stämpflihus), Abmeldung bei Haller Lina, 056 667 14 79. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, [lenzburg@ag.prosenectute.ch](mailto:lenzburg@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch)

## Vereine – Fortsetzung

ch. Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Haller Lina, 056 667 14 79

### Samariterverein

#### Fahrwangen/Meisterschwanden

Wir leisten im Notfall Erste Hilfe, sorgen bei Anlässen für Sicherheit und stellen die Erstversorgung sicher. Zur Erlernung, Auffrischung und zum Üben des dazu nötigen Wissens treffen wir uns monatlich am ersten Di. des Monats von 20 bis 22 Uhr im Schulungsraum der Feuerwehr Oberes Seetal in Fahrwangen. Infos: Leimgruber Lisbeth, 056 667 09 48, l.leimgruber@bluewin.ch, www.samariter-fa-me.ch

#### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch, www.help-hallwilersee.jimdo.com

#### Schul- und Gemeindebibliothek

Im Schulhaus Eggenstrasse 35. Öffnungszeiten ausser Schulferien: Di. und Do., 15 – 18 Uhr; Sa., 9.30 – 11.30 Uhr. Infos: bibl@meisterschwanden.ch, www.meisterschwanden.biblioweb.ch

#### Schwanenkolonie Hallwilersee

Infos: info@schwanenkolonie.ch

#### Segelclub Möve

Wir fördern den aktiven Segelsport auf dem Hallwilersee. Der Verein pflegt die Geselligkeit unter den Mitgliedern und betreibt einen Bootssteg beim Ar-

beiterstrandbad Tennwil Meisterschwanden. Die Juniorenförderung ist ein grosses Anliegen des Clubs. Infos: www.scm.t.ch

#### Seniorenturnen

Mi., 14 – 15 Uhr, Turnhalle D. Wir sind und wollen fit bleiben; darum fördern wir die Bewegungsanregungen älterer Menschen in einer heiteren Turnstunde den Bedürfnissen unserer «aufgestellten Truppe», entsprechend. Die Themen sind u.a. lebenspraktische Fähigkeiten, lustige Beweglichkeit, Tanz und rhythmisches Gestalten, Spielen und Singen etc. Infos: Probst Ruth, 056 667 19 15, probst.ruth@hotmail.com oder Steiner Edith, 079 369 07 57, steineredith55@gmail.com

#### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Fischer Martin, 079 698 69 15 oder Fischer Patrick, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

#### STV Meisterschwanden

Trainingszeiten Damen: Di., 19.30 – 20.30 Uhr, Team Aerobic. Do., 20 – 22 Uhr, Stufenbarren. Trainingszeiten Herren: Di., 19.30 – 22.00 Uhr, Barren, Allround, Spiel und Spass. Fr., 20 – 22 Uhr, Barren, Allround, Spiel und Spass. Infos: Siegrist Flavia, Technische Leiterin, 079 796 93 76, leitung@stvmeisterschwanden.ch

#### Tauchgruppe Hallwilersee

Der Tauchclub mit über 120 Anlässen im Jahr. Infos: www.tauchen-tgh.ch

#### Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Infos: Heusi Marina, 079 566 21 27, marina.heusi@magicseven.ch, www.tc-hallwilersee.ch

#### Trachtengruppe Meisterschwanden

Tanzprobe: Mi., 20.00 – 21.30 Uhr, Infos: Häfliger Verena, Präsidentin, 056 667 12 34, 079 658 86 90

#### Turngruppe «Meisti 0835+»

Wir sind eine aufgestellte, polysportive Turngruppe die seit Anfang 2022 zusammen turnt. Training: Di., 20 – 22 Uhr, Mehrzweckhalle. Eine breite sportliche Ausrichtung mit Fit & Fun soll im Vordergrund stehen – dabei kommt auch der gesellige Teil nicht zu kurz. Interessierte ab dem 35. Altersjahr und älter sind herzlich willkommen. Infos: Siegrist Yvonne, Lerchenweg 1, 079 514 33 28, yvonne.siegrist@gmx.ch

#### Verkehrsverein Meisterschwanden/Tennwil

Infos: Erni Beat, Elsterweg 7, info@vv-meisterschwanden.ch, www.vv-meisterschwanden.ch, 079 519 03 86

#### Volley Meisti

Wir, eine 4.-Liga-Damenmannschaft, trainieren jeweils am Di., 19.30 – 21.30 Uhr, in der Halle 70. Infos: lindalangensand@yahoo.de, 079 736 71 26

#### Volleyballclub Los Unidos Oberes Seetal

Trainingszeiten: Herren (2. Liga) Mi., 20.00 – 22.00 Uhr (MZH Bettwil); Damen (3. Liga classic) Di., 19.30 – 22.00 Uhr (Turnhalle Fahrwangen); Kids mixed (4. – 6. Klasse) Mo., 18.00 – 19.30 Uhr (MZH Bettwil); Kids mixed (1. – 3. Klasse) Mo., Uhrzeit noch nicht festgelegt (MZH Bettwil). Infos: www.losunidos.ch / losunidos@live.com

#### WISCH Windsurflub Hallwilersee

Infos: www.wisch.ch, Fischer Beat, Präsident, Bleichweg 6, 5605 Dottikon, praesident@wisch.ch, 079 662 24 79

#### Yuishinkan Karate-Do Switzerland

Mo., 17 – 18 Uhr (Kinder ab 8 Jahren), bis 18.30 Uhr (Erwachsene und Teenager) in der Halle 70. Do., 18.30 – 20.00 Uhr für Alle im UG der Mehrzweckhalle. Infos: Wien Markus, wien.markus@me.com, 079 444 04 06, www.karate-online.ch

## Kirchgemeinden

#### Kath. Pfarramt Bruder Klaus

Gottesdienst in Meisterschwanden in der katholischen Kirche Bruder Klaus: So., 10 Uhr. Gottesdienst in der Kapelle Seengen: 1. Sa. im Monat, 18.30 Uhr. Infos: www.pfarreibruderklaus.ch

#### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst in der reformierten Kirche Meisterschwanden: So., 10 Uhr. Übrige Veranstaltungen: www.kirchweg5.ch

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**





## Zukunftstag 2024

Am 14. November 2024 fand der alljährliche Zukunftstag statt. Die Kinder der 5. und 6. Klasse der Schule Meisterschwanden haben daran ebenfalls teilgenommen, um etwas Berufswelt-Luft zu schnuppern. Der Sinn und Zweck des Zukunftstags ist es, dass die Kinder erste Erfahrungen zum Thema Arbeit sammeln und Berufe, die sie interessieren, miterleben können.

Hier ein paar Eindrücke, die die Kinder dazu gesammelt und aufgeschrieben haben:

- Ich fand es toll, dass ich den Gründer von der Firma Boll getroffen habe. *A.M., 5. Klasse*
- Ich habe ein Baby gesehen, das in einer blauen Box war, weil es zu früh auf die Welt gekommen ist. *I.K., 5. Klasse*
- Ich habe für neue Kunden alle Briefe ausgedruckt. *D.A., 5. Klasse*
- Ich konnte Pakete bestellen und machen. *Z.I., 5. Klasse*
- Am Zukunftstag war ich bei Stadelmann Stutz und wir waren auf einer Bahnstelle und haben mit Holz gebaut. Am Schluss haben wir noch etwas selber gebaut. *H.W., 6. Klasse*
- Wir waren bei meinem Papa bei den Suhner. Ich durfte meinen Namen in einen Metallbecher rein gravieren. Zum Schluss war ich noch im Büro. *K.A., 6. Klasse*
- Ich war bei Schindler Aufzüge. Wir konnten einen Liftscreen programmieren und echte Notfälle anhören. *E.B., 6. Klasse*

## Hockey goes to school

Das Programm «Hockey goes to School» des HC Seetal wurde vom Kindergarten Fliegenpilz, der Klasse 1b und der Klasse 2a mit Begeisterung besucht. Mit grosser Freude tauchten die Kinder in die Welt des Eishockeys ein.

Sie hatten die Gelegenheit, die komplette Eishockeysausrüstung anzuprobieren, was für grosse Bewunderung sorgte. Anschliessend nahmen sie an einem spannenden und abwechslungsreichen Hockeytraining in der Turnhalle teil, bei dem grundlegende Techniken vom Trainer spielerisch vermittelt wurden - ganz ohne Schlittschuhe und mit Tennisbällen anstelle des Pucks.

Das Programm war ein voller Erfolg. Die Kinder waren mit grossem Eifer dabei, und es zeigte sich, wie viel Freude Bewegung und sportliche Herausforderung bereiten können. «Hockey goes to School» bleibt allen Beteiligten sicher in guter Erinnerung.





# Seetal-Metzg

Seetal-Metzg GmbH | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@seetal-metzg.ch

[www.seetal-metzg.ch](http://www.seetal-metzg.ch)

**BESTELLEN SIE NOCH HEUTE IHR  
WEIHNACHTSMENÜ BEI UNS!**



### Ich sage danke, aber bleibe euch erhalten!

Nach vielen Jahren Leidenschaft für Wild- und Pferdefleisch gebe ich die Wildmanufaktur und Pferd Metzgerei Arn GmbH per 31. Dezember 2024 auf. Ich danke allen Kund\*innen, Mitarbeitenden, Jägern, Pferdebesitzern und Bauern für die wertvolle Unterstützung und Treue in den letzten Jahren!

**Ab 1. Januar 2025 übernimmt die Seetal-Metzg GmbH den Standort Dürrenäsch.**

Ich bleibe als Betriebsleiter dabei und wir führen die Wild- und Pferdefleisch-Verarbeitung fort.

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47

info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do.: 13.30 – 18.30 Uhr      Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr      13.30 – 18.30 Uhr

**wirth+bankrevisionen**  
by voegtlin-meyer

**Voegtlin-Meyer**  
...mit Energie unterwegs

**FUX TANK ZUG**  
by voegtlin-meyer

## Tanktechnik

- Tankrevisionen
- Tankabbrüche
- Leckwarngeräte
- Mängelbehebung

## Kanalservice

- Unterhaltsspülungen
- Küchenabläufe
- Sickerleitungen
- Vieles mehr

**Immer TOP-Preise!**



## Heizöl - Benzin - Diesel

**vmag.ch | 056 460 05 05**

## Märchenhafter Unterhaltungsabend

Die Trachtengruppe Meisterschwanden verpackte den volkstümlichen Unterhaltungsabend in ein schönes Märchen. Unterstützt durch die Trachtengruppe Seon/Niederlenz, die Kreismusikschule Seetal, die Kindertanzgruppen Merenschwand und Meisterschwanden sowie mit der musikalischen Begleitung der Roggehuse-Musig während den Tänzen wurde ein attraktives Programm zusammengestellt.



(dah) – Am Samstagabend, 2. November, fand der volkstümliche Unterhaltungsabend der Trachtengruppe Meisterschwanden in einer neuen Form statt. Grund dafür war der Rückzug des langjährigen Theatergruppenleiters Arnold Panier, der sich entschieden hatte, sich künftig vermehrt seinen vielen anderen Hobbys zu widmen. Aus diesem Grund pausierte die Theatergruppe in diesem Jahr, um 2025 wieder mit frischer Motivation ein Theaterstück präsentieren zu können. Doch auch ohne Theateraufführung sorgte die Trachtengruppe für ein abwechslungsreiches Programm, welches das Publikum begeisterte. Der Abend wurde musikalisch durch die Kreismusikschule Seetal eröffnet. Für einen Hauch von Theater sorgte sie mit einem kurzen Sketch. Mit ihrem Auftritt gewannen die 14 Mädchen der Kindertanzgruppe Merenschwand dank ihres Charmes und des «Jöh-Effekts» die Herzen des Publikums. Anschliessend traten die aktiven Tänzerinnen und Tänzer der Trachtengruppe Meisterschwanden auf, unter-



stützt durch die Trachtengruppen Seon/Niederlenz sowie der Roggehuse-Musig, die den Abend musikalisch bereicherte. Ein besonderes Highlight vor der Pause bildete die Kindertanzgruppe Meisterschwanden. Die kleinen Tänzerinnen und Tänzer traten in Steppschuhen auf und präsentierten gekonnt zwei Tänze, die das Publikum mit Applaus belohnte.

Ein fester Bestandteil des Abends waren auch die beliebten Glückspäckli, bei denen die Besuchenden die Chance hatten, hausgemachtes Bauernbrot, Zöpfe, Handarbeiten und vieles mehr zu gewinnen. Nach der Pause begeisterte der junge Manuel das Publikum, indem er zusammen mit seinen Eltern sein musikalisches Können zeigte. Obwohl der Erstklässler die Noten noch nicht lesen kann, spielte er seine Stücke auswendig. Dank der engagierten Helfenden vor und hinter der Bühne wurde der Abend, auch ohne Theateraufführung, zu einem vollen Erfolg.



Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
8. Januar**

Redaktionsschluss  
Freitag, 3. Januar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:



Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Die besten Jobs  
der Region auf einen Blick:  
**jobs.dorfheftli.ch**



Vorverkauf:

★ www.saalbau-reinach.ch  
★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

Märlietheater Zürich  
Pinocchio

Sonntag, 15. Dezember | 15.00 Uhr



argovia philharmonic  
Neujahrskonzert

Freitag, 3. Januar | 20.00 Uhr



Starbugs Comedy  
«SHOWTIME!»

Samstag, 11. Januar | 20.00 Uhr



Alpin Drums  
Alpenglühén

Samstag, 18. Januar | 20.00 Uhr



Bänz Friedli  
Bänz Friedli räumt auf

Sonntag, 16. Februar | 11.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews** LocalPower Hotel & Restaurant  
zum **Schneggén**

## Funkelnde Lichter durchs Dorf

Mit leuchtenden Räben und fröhlichen Gesichtern zogen die Kinder beim traditionellen Räbeliechtliumzug durch Meisterschwanden. Die kunstvoll geschnitzten Räben erhellten die Strassen und sorgten für eine besondere Stimmung im Dorf.



Einstehen vor dem Umzug und die Lichter entfachen.



Dank der neuen Stern-Nummern gab es einen besseren Überblick.

(dah) – Am 4. November fand der alljährliche Räbeliechtliumzug in Meisterschwanden statt, ein Höhepunkt für die Kinder der Gemeinde. Dieses Jahr gab es eine besondere Neuerung: Die Schülerinnen und Schüler der 5. Klasse bastelten zum ersten Mal eigene Sterne mit Nummern, die sie stolz durch die Strassen trugen und die jeweiligen Klassen ankündeten. Im Vorjahr hatten sie noch Sterne von einer anderen Schule ausgeliehen, doch nun konnten sie auf ihre ganz persönlichen Kreationen zählen. Damit die Sterne in der abendlichen Dunkelheit gut sichtbar waren, wurden sie mit Lichterketten umrandet, was für ein besonders stimmungsvolles Bild sorgte. Währenddessen führten die Kinder der Spielgruppe bis zur 4. Klasse die Tradition des Räbeliechtli schnitzens fort. Mit Hingabe gestalteten sie kunstvolle Räben, die während des Umzugs die Zuschauer entlang der Strassen erleuchteten und bei Eltern, Gotti, Götti und Verwandten grosse Bewunderung hervorriefen.

Am Ziel auf dem Schulhausplatz sangen alle gemeinsam das traditionelle Lied «Räbeliechtli, Räbeliechtli», das die besondere Atmosphäre des Abends abrundete. Anschliessend konnten die Kinder bei den Sechstklässlern eine kleine Verpflegung abholen, bevor sie stolz und glücklich mit ihren leuchtenden Kunstwerken nach Hause gingen. Der Räbeliechtliumzug bleibt so auch in diesem Jahr ein unvergessliches Erlebnis für Gross und Klein.



Gemeinsames Singen auf dem Schulhausplatz.

**LIEBI + Frick Schinznach**  
**SCHMID AG**  
Verkauf Service Vermietung Reparatur



# Küchenbau

Ein Ansprechpartner von  
Planung bis Ausführung:  
**056 463 64 10**

Haushaltsgeräte: Verkauf, Reparaturen und  
Montage von Geräten aller Marken.

ihre **gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch

**Auch für Kleinarbeiten  
sind wir gerne für Sie da.**



Für alle Steuerfragen

Treuhand  
Marcel Widmer

Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

**STREBEL**  
UHREN SCHMUCK

**TOTALAUSVERKAUF -50%**

strebel schmuck.ch

Zentralstrasse 19 - 5610 Wohlen



SEELUFT  
Zuhause am Hallwilersee

Schnuppern Sie bereits  
die «Seeluft»  
von Boniswil ?

Jetzt  
Beratung  
buchen



Wohnen, wo sich See und Natur treffen: Im Neubauprojekt «Seeluft» in Boniswil entstehen 21 hochwertige Eigentumswohnungen in unmittelbarer Nähe zum Hallwilersee - lichtdurchflutete grosszügige Räume, moderne Ausstattung und einladende Aussenbereiche.

Jetzt informieren und Ihren Wohntraum verwirklichen!

www.seeluft-boniswil.ch  
Beratung und Verkauf durch Primus Property AG | 062 503 52 52

PROPERTY  
primus



Daniela Wüthrich, Koordinator Fritz Stadler und GVS-Präsident Frank Kessler (v. l.) überraschten die Kinder mit Pausenäpfeln.



## Pausenapfelaktion des Gewerbevereins Seetal

*Fit in den Unterricht: Da kommt ein Apfel als Vitaminspender natürlich wie gerufen. Seit vielen Jahren schon startet der Gewerbeverein Seetal im Herbst an Schulen der Mitgliedergemeinden zu einer sympathischen Pausenapfel-Verteilaktion und leistet so einen aktiven Beitrag zur Gesundheit von Schülerinnen und Schülern. Auch in Meisterschwanden.*

(tmo.) – Nicht nur die Bauern tragen mit der Obstproduktion zu unserer Gesundheit bei. Auch der Gewerbeverein Seetal setzt jeweils nach den Herbstferien mit Koordinator Fritz Stadler auf den Pausenplätzen der Mitgliedergemeinden ein Zeichen für die Gesundheit der Kinder. Dieses Engagement mit dem «saftigen Kulturbatzen» hat sich in den vergangenen Jahren etabliert und ist so zu einem festen Bestandteil im Jahresprogramm des Gewerbevereins Seetal GVS geworden. Damit

bringt der engagierte Verein einmal im Jahr Abwechslung auf die Pausenplätze. Eine tolle Sache, wie auch Vanessa Widmer (Schulleiterin Meisterschwanden) und Daniela Wüthrich (Schulverwaltung) fanden. Schön zu sehen, wie die Kinder in der Morgenpause an den Apfelbuffets zugriffen, sich herzlich bedankten und sich sogar ein zweites Mal in die Warteschlange stellten, um sich einen weiteren dieser Vitaminspender zu sichern. Frisch gestärkt ging es dann zurück in die Schulzimmer.



art of hair

<b>Montag</b>	9.00 – 12.00	13.00 – 18.30
<b>Dienstag</b>	geschlossen	
<b>Mittwoch</b>	8.00 – 11.30	13.30 – 18.30
<b>Donnerstag</b>	geschlossen	
<b>Freitag</b>	8.00 – 11.30	13.30 – 18.30
<b>Samstag</b>	8.00 – 14.00	
<b>Sonntag</b>	geschlossen	

Art of Hair | Corinne Moos  
Hauptstrasse 1 | 5616 Meisterschwanden  
056 667 02 49 | [www.art-hair.ch](http://www.art-hair.ch)

*Ich wünsche  
Ihnen frohe  
Festtage*

**SCHWEIZER<sup>+</sup>**

**REINIGUNG + HAUSWARTUNG**

**062 891 92 92** [schweizer-reinigung.ch](http://schweizer-reinigung.ch)

**Hauswartung – Fassadenreinigung – Reinigung Büro und Privat –  
Schneedienst – Fenster- und Storenreinigung – Versiegelung von Böden**

**MACH din Bäg**



jetzt  
**300.CHF**  
spärä!

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel  
bis 31.12.2024 oder solange Vorrat.

UVP: BERNINA L 890 für 4895<sup>CHF</sup> statt 4895<sup>CHF</sup>  
BERNINA L 850 für 2295<sup>CHF</sup> statt 2495<sup>CHF</sup>

BERNINA 570 QE für 2795<sup>CHF</sup> statt 3095<sup>CHF</sup>  
BERNINA 535 für 2395<sup>CHF</sup> statt 2595<sup>CHF</sup>

**Testen Sie die BERNINA Nähmaschinen direkt im Fachgeschäft Schriber**

**schriber**  
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

Luzernerstrasse 26, Muri, 056 664 72 72



[www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)

**Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf**



## Hohe Beteiligung an der Gemeindeversammlung

Trotz winterlicher Schneeverhältnisse nahmen 309 Stimmberechtigte an der Gemeindeversammlung von Meisterschwanden teil. Die Debatten über den Steuerfuss prägten den Abend, während ein gemütlicher Apéro den Abschluss bildete.

(dah) – Am Donnerstagabend, 21. November, fand in der Mehrzweckhalle Meisterschwanden die ordentliche Gemeindeversammlung statt. Trotz winterlicher Schneeverhältnisse nahmen 309 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger teil, was das grosse Interesse an den Geschäften der Gemeinde unterstrich. Gemeindepräsident Ueli Haller eröffnete die Versammlung und bedankte sich bei den Anwesenden für ihr zahlreiches Erscheinen. Die ersten beiden Traktanden, das Protokoll der letzten Versammlung sowie die Revision des Bestattungs- und Friedhofreglements, wurden ohne grössere Diskussionen behandelt und vom Souverän mit klarer Mehrheit angenommen. Beim dritten Traktandum, der Genehmigung des Budgets 2025 der Einwohnergemeinde, kam es jedoch zu angeregten Debatten. Das Budget sah eine Erhöhung des Steuerfusses von 60% auf 70% vor, was der Gemeinderat mit den aktuellen finanziellen Herausforderungen begründete. Die erwarteten Steuererträge für 2024 zeigen eine leichte Abnahme, was vor allem auf die veränderte Altersstruktur der Bevölkerung, die aktuelle Bautätigkeit im Dorf sowie auf den Wegzug oder Tod einiger guter

Steuerzahler zurückzuführen ist. Seit 1995 konnte der Steuerfuss von ursprünglich 100% kontinuierlich auf aktuell 60% gesenkt werden, doch die aktuellen Umstände erfordern laut Gemeinderat eine Anpassung. Während der Diskussionsrunde äusserten sich mehrere Stimmberechtigte kritisch zur vorgeschlagenen Erhöhung und forderten eine verbindlichere Finanzplanung sowie eine gründlichere Überprüfung zukünftiger Investitionen. Es wurde betont, dass nur finanzierbare Projekte umgesetzt werden sollten und nicht solche, die Wünschen entsprechen. Nach intensiven Wortmeldungen entschied der Souverän schliesslich mit 231 Ja-Stimmen, den Antrag mit dem Budget 2025 mit einem unveränderten Steuerfuss von 60% zu genehmigen. Unter dem letzten Traktandum «Verschiedenes» kündigte Ueli Haller noch einige bevorstehende Anlässe in der Gemeinde an und bedankte sich abschliessend bei den Anwesenden für ihre Teilnahme an der Versammlung. Zum Ausklang lud er alle Anwesenden herzlich zu einem Apéro ein, was die Versammlung in einem geselligen Rahmen abrundete.



**HOLLIGER**  
HAIRDESIGN KOSMETIK



INTERCOIFFURE · LA BIOTHÉTIQUE · Steinbrunnengasse 8 · 5707 SEENGEN  
062 777 52 00 · info@coiffure-holliger.ch · coiffure-holliger.ch

**Das ideale Weihnachtsgeschenk**  
für Private und Firmen.



8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fliessen in mein MS-Projekt.

Die Brätzeli sind erhältlich bei: Bäckerei Sollberger, Gontenschwil und Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen: [www.mikes-braetzel.ch](http://www.mikes-braetzel.ch), [info@mikes-braetzel.ch](mailto:info@mikes-braetzel.ch)

Inseratesponsor: CHS Immobilien ag

## Bauverwalter-Verband besucht Meisterschwanden



(Eing.) – Der Einladung zur jährlichen Generalversammlung folgten 70 Mitglieder des Aargauischen Bauverwalterinnen- und Bauverwalterverbandes. Präsident Jilko Müller durfte Regierungsrat Stephan Attiger begrüßen. In seinen Ausführungen wies jener darauf hin, dass der Kanton Aargau eine überdurchschnittliche Standortqualität aufweist. Von 2012 bis 2022 ist die Bevölkerung im Kanton um rund 85000 Personen gewachsen. Davon wurde rund die Hälfte (52%) im bereits überbauten Bauland und auf (damals) unbebautem Wohnbauland (48%) aufgenommen. Weiter wies er auf die Energiestrategie hin, welche auf nationaler und kantonaler Ebene überarbeitet wird.

In der Grussbotschaft von Gemeindepräsident Ueli Haller wurde ausgeführt, dass die Gemeinde Meisterschwanden unter verschiedenen Veränderungen steht. Mit dem Projekt «Flipper» soll die Schulanlage Eggen erweitert und saniert werden. Weiter erfolge mit dem Bau des Seewasserwerkes

ein neues historisches Bauwerk für die Wasserversorgung.

Vorstandsmitglied Daniel Roos, Berikon, durfte für sein 25-jähriges Jubiläum geehrt werden. Zudem wurde Revisorin Susanna Lehmann mit bestem Dank verabschiedet.

Während der GV durften die Partnerinnen- und Partner eine Führung bei W. Bruderer AG Chocolat Suisse, Fahrwangen, erleben. Am Nachmittag wurde die Kollegialität gepflegt und es erfolgte ein Gedankenaustausch der Mitglieder auf einer Schifffahrt auf dem Hallwilersee.





Kerzenschein und Plätzchenduft  
Weihnachten liegt in der Luft.

Freude und Besinnlichkeit,  
das wünschen wir Ihnen in der Weihnachtszeit.

Strahlend hell und wunderbar  
So sei für euch das nächste Jahr!

Gartenanliegen jetzt planen:  
Ich bin für Sie da!  
Roger Legoll



## Wir suchen dringend Verstärkung

- Vorarbeiter\*in GeF (Planung, Kalkulation, Ausführung, Personal)
- Landschaftsgärtner\*in EFZ oder EBA
- Gartenarbeiter\*in (auch Teilzeit möglich)

30 Jahre

**LEGOLL**

Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege

5707 Seengen • 062 777 39 10

Sarmenstorferstr. 4 • [www.legoll.ch](http://www.legoll.ch)

## Erfolgreiche Schwyzerörgeler/-innen

Der Verein Schweizer Folklorenachwuchs organisiert jährlich einen einzigartigen Musikwettbewerb, der Kinder und Jugendliche fördert und einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Schweizer Volksmusik leistet.



(Eing.) – Auch drei Schwyzerörgeler/-innen der Kreismusikschule Seetal haben diese Chance genutzt. Unter der Leitung von Conny Emmenegger und Regine Brunner musizieren sie regelmässig im Folkloreensemble der KMS Seetal. Bei einem der zahlreichen Auftritte entstand die Idee, mit einem Duo und einem Trio am Nachwuchswettbewerb des Verbandes Schweizer Volksmusik mitzumachen. Dieser Anlass bietet jungen Talenten eine Plattform, sich zu präsentieren und ihre Leidenschaft für traditionelle Klänge weiterzuentwickeln. Das Ziel war denn auch klar: Erste Erfahrungen sammeln, Spass haben und musikalisch wachsen. Die Überraschung war riesig, als die Formation Trio Seetal direkt in den Final einzog! Im Rahmen einer Live-Radiosendung durften Lea, Livia und Ramon nicht nur ihre Musik präsentieren, sondern auch dem bekannten Moderator Sämti Studer Interviews geben. Dieser Erfolg erfüllt uns mit grossem Stolz – herzliche Gratulation an die talentierten MusikerInnen! Macht weiter so!



### Weihnachtskonzert 2024 der Kreismusikschule Seetal: Ein festlicher Jahresabschluss

Das musikalische Jahr 2024 beenden wir traditionell mit unserem Weihnachtskonzert – diesmal ohne Schwyzerörgeli, aber dafür mit rund 15 weiteren Instrumenten, die an der KMS Seetal gelehrt werden. Über 60 Jugendliche haben ein stimmungsvolles Programm einstudiert, das die Zuhörenden mit festlichen Melodien auf die Weihnachtszeit einstimmt.

Freitag, 13. Dezember 2024, 19 Uhr, reformierte Kirche Meisterschwanden-Fahrwangen

Wir laden Sie herzlich ein, diesen besonderen Abend mit uns zu verbringen, und wünschen Ihnen schon jetzt eine besinnliche Adventszeit!

Bildquelle: KMS Seetal



**Wie immer das Leben spielt.  
Wir spielen mit.**

**Laura Suter**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 767 90 08, [laura.suter@mobiliar.ch](mailto:laura.suter@mobiliar.ch)

**Agentur Seengen**  
Poststrasse 1, 5707 Seengen  
T 062 767 90 00, [seengen@mobiliar.ch](mailto:seengen@mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

RECH 16

Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2025!

**R. STEINER AG**

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
[info@r-steiner-oberkulm.ch](mailto:info@r-steiner-oberkulm.ch) | [www.r-steiner-oberkulm.ch](http://www.r-steiner-oberkulm.ch)




**Huwa**  
seit 1911

**Huwa wünscht  
weisse Weihnachten**

**WEIHNACHTS-HIT  
CHF 3880.-**

Waschmaschine eDeluxe 70 Professional  
Entwickelt und produziert in der Schweiz

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) | 062 773 11 70  
Facebook | Instagram | LinkedIn

Preis inkl. MWSt. | Lieferung frei Haus  
exkl. CHF 20.- VRG | exkl. CHF 300.- Montage

## Stiftung Gärtnerhaus: Weihnachtsstimmung an der Adventsausstellung in Fahrwangen

Vom Freitag, 22., bis zum Sonntag, 24. November, stand der Bärenplatz 1 in Fahrwangen ganz im Zeichen der Vorweihnachtszeit. Die Adventsausstellung der Stiftung Gärtnerhaus bot stimmungsvolle Floristik, die neuesten Produkte aus der Eigenproduktion und eine zauberhafte Atmosphäre mit kulinarischen Genüssen wie feinem Risotto oder heissen Marroni.



(pte) – Die alljährliche Adventsausstellung hat für die Stiftung Gärtnerhaus eine zentrale Bedeutung zur Integration. Alle Ateliers des Werkbereiches sind schon im Vorfeld beteiligt und die rund 80 Klientinnen und Klienten helfen jeweils aktiv am Event mit. Die neuesten Eigenprodukte aus der Boutique Eigenwerk und den anderen Werkstätten wurden vorgestellt und es gab im Bereich der Floristik viel Kreatives zu entdecken. Nicht zuletzt konnten sich die Gäste im eigens aufgestellten Festzelt oder im Restaurant Kochtopf für den Ausstellungsbesuch stärken. Heisse Marroni oder eine herzhafte Bratwurst gab es direkt auf die Hand. Durch die Schneefälle am Vortag der Adventsausstellung verströmte die diesjährige Ausgabe am Freitag eine speziell schöne Atmosphäre und stimmte auf die Weihnachtszeit ein. Im

Showroom der Schreinerei konnte man sich ein Bild von den grösseren Werkstücken der Stiftung Gärtnerhaus machen oder die hölzernen Verstärker für Smartphones testen. So war die Adventsausstellung in Fahrwangen ein guter Ort, um sich selber in Weihnachtsstimmung zu bringen, Dekorationen und Floristik zu erwerben oder das eine oder andere Geschenk zu finden.







WEISCH NO 1994



Am Tag, als das Wasser stieg: Innert 24 Stunden stieg der Seespiegel um 20 Zentimeter und brachte einen Teppich an Treibholz mit sich. Um die Schiffe nicht zu beschädigen, musste das Holz «abgefischt» werden.

## Eröffnung Zahnärztliche Praxis

Dr. med. dent. P. Zurkinden  
Delphinstrasse 258, Meisterschwanden

Es freut mich, Ihnen die Übernahme der Zahnarztpraxis von Dr. W. Steinemann bekanntzugeben.

Ab dem 3.1.1995 nimmt unser Praxisteam Ihre Anmeldung gerne unter der Telefonnummer 057/27 11 65 entgegen.

QUELLE: DER LINDENBERG



WEISCH NO 1994



Neubauruine wiederbelebt: Die 4 Eigentumswohnungen, vom Konsortium «Seeblick» beim «Alpenblick» in der Seehalde gebaut.

## Aus einer «Neubauruine» entsteht Wohnraum

### Projekt an der Seehalde

Meisterschwanden (FF) – Im Zentrum von Meisterschwanden «zieren» noch immer nicht sonderlich ästhetische Neubauruinen das Dorfbild; an der Seehalde hingegen war einem anderen Rohbau im Schlafzustand ein besseres Schicksal beschieden. Nachdem das ursprüngliche Projekt aufgrund eines Todesfalles nicht weitergeführt worden war, erwarb es die «Seeblick AG» im Dezember 1993. Trotz recht aufwendiger Planungsarbeiten – der Architekt musste mit dem gegebenen Grundriss ein neues Projekt ausarbei-

ten – wurden die Bauarbeiten rasch wieder aufgenommen. So konnte man vor kurzem mit der Aufrichte die Endphase der Arbeiten einläuten.

Vier Eigentumswohnungen mit einem herrlichen Blick auf den See werden ihren glücklichen Besitzern dereinst ein äusserst komfortables Zuhause inklusive Fitnessraum und Sauna bieten. Doch auch die Umwelt kommt nicht zu kurz: Das Gebäude wird mit einer Wärmepumpe beheizt, das Regenwasser wird für die WC-Spülung genutzt.

QUELLE: DER LINDENBERG



## So vieles sollte noch vor dem Jahreswechsel erledigt werden Auch gewisse Bankgeschäfte gehören dazu



**Benjamin Gabathuler**  
Leiter Geschäftsstelle  
Meisterschwanden  
und Leiter Region  
oberes Seetal/Freiamt  
056 676 69 77  
benjamin.gabathuler@  
hbl.ch

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns vorbei an der Hauptstrasse 12 in Meisterschwanden oder rufen Sie uns an 056 676 69 60.

Das Jahr 2024 neigt sich bald dem Ende zu. Die Hektik vor und über die Feiertage ist bei vielen Menschen gross – alles muss in den letzten Tagen des laufenden Jahres noch erledigt werden, auch einige finanzielle Angelegenheiten sollten geplant werden.

### Einzahlung in die Säule 3a

Haben Sie bereits in Ihre Vorsorge – die Säule 3a – einbezahlt, so dass Sie davon steuerlich profitieren können? Der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse beträgt im Jahr 2024 maximal CHF 7056.– und für Erwerbstätige ohne Pensionskasse maximal CHF 35 280.–. Einzahlungen müssen bis spätestens 31. Dezember 2024 auf dem Konto erfolgt sein, wir empfehlen Ihnen die Zahlung frühzeitig in Auftrag zu geben.

### Profitieren Sie von höheren Ertragschancen

Im Rahmen einer persönlichen Vorsorgesparberatung zeigen wir Ihnen gerne auf, wie Sie bei einem längeren Anlagehorizont mit unserer Vorsorge-Wertschriftenlösung «Aare-Strategien» von höheren Renditechancen für Ihre private Vorsorge profitieren können:

- Nehmen Sie an der Entwicklung der Finanzmärkte teil und profitieren Sie von Renditechancen, die langfristig über den Sparzinsen liegen.
- Während der Dauer der Anlage ist ein Strategiewechsel sowie die Anpassung der Beiträge ohne Kostenfolge jederzeit möglich.
- Alle Infos inkl. der aktuellen Factsheets finden Sie auf unserer Homepage unter [www.hbl.ch/aare-strategien](http://www.hbl.ch/aare-strategien)

### Haben Sie mehr als CHF 50 000.– auf Ihrem 3a-Konto?

Dann ist es Zeit für ein neues 3a Konto! Im Rahmen einer Finanz-/Pensionsplanung zeigen wir Ihnen gerne auf, zu welchem Zeitpunkt 3a- und Pensionskassengelder bezogen werden sollen.

Die Kundenberaterinnen und -berater der Hypi unterstützen Sie gerne in der Planung und Umsetzung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ganz schöne Adventstage.

## Lesestoff für Leseratten



### Lieselotte – Die schönsten Geschichten zu Weihnachten

Alexander Steffensmeier  
Fischer Sauerländer, 2024

#### Beschreibung:

Auf Lieselottes Bauernhof ist schon alles festlich geschmückt. Bald ist Weihnachten und Lieselotte und ihre Freunde stecken schon mitten in den Vorbereitungen: Lieselotte trägt auf den letzten Drücker die Weihnachtspost aus, die Bäuerin backt Plätzchen und der Postbote bastelt an den schönsten Weihnachtsgeschenken für alle Tiere. Was dabei alles Lustiges passieren kann, erfahren wir in drei Weihnachtsgeschichten (Lieselotte im Schnee, Lieselotte Weihnachtskuh, Lieselottes Weihnachtsgeschenk) zum Vorlesen und Kichern.

#### Tipp von Rahel Mosimann:

Die Bilderbücher der Kuh Lieselotte sind bei uns in der Bibliothek «Allzeitrenner». Es gibt so viel darin zu entdecken! Sie eignen sich sogar als Kindergarten-thema ... In diesem Sammelband gibt es neben den drei Geschichten auch noch Seiten mit Bastelideen, Rezepten, Fotos und einer kleinen Zeichenschule. Viele Lieselotte-Geschichten gibt es auch als gekürzte, unzerreissbare Pappbücher, ebenfalls geschrieben und gezeichnet vom tollen Alexander Steffensmeier aus Münster (D).



### From Here to the Great Unknown

#### Von hier ins Ungewisse

Erinnerungen  
Lisa Marie Presley  
Riley Keough  
Pan Macmillan 2024

#### Beschreibung:

Gestern sah ich ein Foto von mir und meinen Eltern. Ich bin darauf fünf oder sechs. Ich stehe zwischen ihnen, und sie halten mich an den Händen. Ich habe mein kindliches Gesicht angeschaut und gedacht: Mein Gott, wenn dir nur irgendwer hätte sagen können, was du in diesem Leben durchmachen wirst. Was alles auf dich zukommen wird. Dieses kleine, süsse blonde Kind in dem Kleid, das zu dem seiner Mommy passt.

#### Tipp von Ursula Erismann:

Das Buch ist tief berührend, erschütternd und intim. Es ist das Zeugnis des einzigen Kindes von Elvis Presley. Eine Geschichte, die das Leben einer Frau beschreibt, die immer wieder aufgestanden ist und immer gekämpft hat.



## Winterzeit – Einbruchzeit!

### Gemeinsam Einbrüche verhindern

Die Regionalpolizeien des Kantons Aargau sowie die Kantonspolizei Aargau führen gemeinsam Aktionen gegen Dämmerungseinbrüche durch. Diese beinhalten auch Kontrollen durch die Polizeipatrouillen in den Quartieren.

Vor Ort gemachte Feststellungen teilen wir den jeweiligen Anwohnerinnen und Anwohnern mittels Flyer mit.

Die Regionalpolizeien Aargausüd und Lenzburg empfehlen zum Einbruchschutz folgende Massnahmen:

- Simulieren Sie zu Hause Anwesenheit
- Lassen Sie Licht brennen, verwenden Sie Zeitschaltuhren
- Keine Fenster gekippt oder offenstehen lassen
- Verschiessen Sie die Haus-/Wohnungstüre
- Schliessen Sie Ihr Garagentor
- Verschiessen Sie Ihr Auto
- Lassen Sie keine Wertgegenstände im Auto
- Installieren Sie auf Ihrem eigenen Grundstück in dunklen Bereichen Licht mit Bewegungsmeldern
- Schauen Sie unter Nachbarn zu- und füreinander

Verdächtige Personen im Quartier? Melden Sie dies umgehend der Polizei via 117!



**RIO**  
besser trinken

## Beni Wilers Weihnachtsweine

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler hat für Weihnachten zwei Trouvailles für Sie bereit. *Beide Weine können Sie am 21. Dezember von 10 bis 16 Uhr sowie am 23. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr degustieren.*

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Tenuta Ulisse

#### 10 Vendemmie Limited Edition

Italien, Abruzzo



Ich komme aus einer wunderschönen Ecke Italiens, den Abruzzen. Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit Jahrzehnten liebevoll gehegt und gepflegt werden. Ausserdem bin ich das Flaggschiff des Betriebes und werde aus zehn nur allerbesten Jahrgängen hergestellt. Dies macht mich zu einem der Spitzenweine

Italiens und ich bin perfekt für alle, die Amarone lieben, aber gerne mal etwas Neues ausprobieren möchten.

Wunderbar intensiv und kraftvoll komme ich daher. Ich besitze komplexe Kakao-, Kaffee- und Vanillenoten sowie solche von dunklen Früchten wie Pflaumen und Brombeeren. Ich bin weich, mit einer seidigen Tannin-Struktur und einem wunderschönen, komplexen Abgang.

Preis pro Flasche: CHF 29.90 statt 38.90

### Tenuta Ulisse

#### Amaranta

Italien, Montepulciano d'Abruzzo DOP



Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit 35 Jahren liebevoll gehegt und gepflegt werden. Meine Trauben stammen aus einer Einzeltage, was mich noch dichter und voller macht.

Bis heute ist die Herkunft meiner Traubensorte Montepulciano nicht geklärt. Seit jeher aber wird sie in

den Abruzzen angepflanzt, wo sie sich perfekt ans Klima angepasst hat.

Ich dufte herrlich nach Pflaumen und reifen Kirschen. Untermalt werden meine Fruchtaromen von Tabak und einem würzigen Nachhall. Ich will ja nicht behaupten, dass ich ein Bodybuilder bin, zeige aber gerne meinen kraftvollen, ausgewogenen und stützenden Tannin-Körper.

Preis pro Flasche: CHF 19.90 statt 24.90

## Oh du schöne Weihnachtszeit!



In dieser besonderen Zeit des Jahres gibt es nichts Schöneres, als gemütlich vor dem Cheminée zu sitzen, einen heissen Glühwein oder Punsch zu schlürfen und gemeinsam die besinnliche Adventszeit zu geniessen. Die Lichter leuchten, die Düfte von frisch gebackenen Plätzchen liegen in der Luft und die Vorfreude auf das bevorstehende Fest erfüllt unsere Herzen. Doch bald steht Weihnachten vor der Tür und damit wird der Alltag wieder hektischer. Die Vorbereitungen, das Einkaufen und der ganze Weihnachtsstress können schnell überwältigend werden. Wenn im Trubel der Vorweihnachtszeit die Geschenke vergessen gehen, steht Ihnen die TopPharm Apotheke mit wunderbaren Geschenkideen stets zur Seite.

Ob ein wärmender Genusstee für die Grosseltern, ein Paar Kuschelsocken für die Tochter oder ein verwöhnendes Duschgel für die Mutter – bei uns finden Sie eine Vielzahl an liebevollen Geschenken.

Lassen Sie sich in der TopPharm Apotheke von unseren sorgfältig ausgewählten Geschenkartikeln inspirieren. Gerne verpacken wir Ihre Geschenke auch festlich, damit sie unter dem Weihnachtsbaum strahlen und Freude bereiten.

Benötigen Sie noch das nötige «Nervenfutter» oder einfach nur ein wenig Entspannung, um die Festtage heil zu überstehen? Dann zögern Sie nicht, in Ihrer TopPharm Apotheke nachzufragen. Wir stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

Nun wünschen Ihnen die TopPharm Wyna Apotheke und die TopPharm Homberg Apotheke eine besinnliche Adventszeit und wundervolle Festtage im Kreise Ihrer Liebsten

Rahel Lüthi, Drogistin HF in der TopPharm Wyna Apotheke Unterkulm

Bildquelle: buzukis auf Pixabay

## Der Hallux rigidus

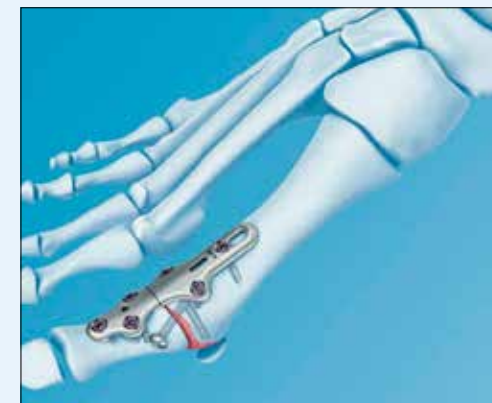
Der Hallux rigidus ist eine degenerative Erkrankung des Grosszehengrundgelenks, die durch einen fortschreitenden Knorpelverlust (Arthrose) gekennzeichnet ist. Die Erkrankung führt zu einer schmerzhaften Bewegungseinschränkung, insbesondere beim Anheben der Grosszehe. Sie tritt meist zwischen dem 30. und 60. Lebensjahr auf.

Die Ursachen können biomechanische Fehlbelastungen, genetische Faktoren, Verletzungen oder entzündliche Erkrankungen wie Gicht oder Rheuma sein. Der fortschreitende Knorpelabbau führt zur Bildung von knöchernen Anbauten (Osteophyten), die die Beweglichkeit weiter einschränken und Schmerzen verstärken.

Die Symptome umfassen Schmerzen beim Gehen, Stehen oder Abrollen des Fusses, Schwellungen und eine Versteifung des Grosszehengrundgelenks. Im fortgeschrittenen Stadium kann es zu deutlicher Bewegungslosigkeit und Fehlstellungen kommen.

Die Diagnose erfolgt durch das Abfragen der typischen Beschwerden, durch die Untersuchung und bildgebende Verfahren wie Röntgen, um Arthrosegrad und Osteophyten zu beurteilen.

Die Behandlung richtet sich nach dem Krankheitsstadium. Konservative Massnahmen wie Orthesen, spezielle Schuhsohlen, Physiotherapie und entzündungshemmende Medikamente können die Beschwerden lindern. Bei fortgeschrittener Arthrose kommen operative Verfahren infrage, hier vor allem die Gelenkversteifung, die deutlich bessere Ergebnisse hat im Vergleich zum Gelenkersatz.



Über einen kleinen Schnitt über dem Gelenk werden die beiden Knochen dargestellt und die Knochen dort, wo der Knorpel fehlt, «angefrischt», das heisst blutend gemacht. Dann werden die beiden Knochen, also der erste Mittelfussknochen und das Grosszehengrundglied in einem bestimmten Winkel mit einer kleinen Titanplatte und Schrauben verbunden. Das Zusammenheilen der Knochen benötigt mehrere Wochen, in denen man mit einem Spezialschuh belasten kann. Sollte die Platte später stören, kann man sie in einem ambulanten Eingriff wieder entfernen.

Dr. med. Michael Kettenring



## «Häufiges kommt häufig vor ...»



«... merken Sie sich das.» Dies waren die ersten Worte unseres Kardiologieprofessors an seiner Antritts-Vorlesung vor etlichen Jahren, als wir noch die Studienbank drückten. Obwohl es sehr lange her ist, habe ich den Satz nicht vergessen. Vielleicht, weil er so banal ist, oder weil ich ihn eben damals nicht verstanden habe? «Klar kommt häufiges häufig vor, was soll das?» Was der Professor aber meinte, war, dass wir uns in unserer zukünftigen Tätigkeit bewusst sein sollten, dass wir an der Uni wahnsinnig viel über Krankheiten lernen würden, davon vieles aber sehr selten zu sehen bekommen würden. Und für die häufigen Erkrankungen braucht es oft an Stelle von Röntgen, Blutlabor und Ultraschall nur eine gute Beobachtungsgabe, eine klinische Untersuchung mit Fieber messen, sowie etwas Erfahrung. So ist es eben häufig der Fall, dass die junge, zuvor absolut gesunde Katze, die den ganzen Tag am gleichen Platz liegen bleibt, nicht mehr fressen will und beim Anfassen faucht, nur Fieber, Glieder- und vielleicht Kopfschmerzen hat, wie wir es von einer Grippe her kennen. Oder geht eine Katze ans Futter, riecht daran, frisst dann aber nicht, so könnte sie nur eine Halsent-

zündung und Halsschmerzen haben, was auch sehr häufig vorkommt. Und belastet die Katze nach dem Ausgang eine Vorderpfote nicht mehr richtig, so ist sie wohl meistens gebissen worden. So einfach wie das nun tönt, ist es dann aber doch nicht immer. Und man muss sich mit «Vorurteilen» versehen und die im Terminkalender von

der Tiermedizinischen Praxisassistentin eingetragene Verdachtsdiagnose immer auch hinterfragen.

Die Routine birgt die Gefahr, etwas zu übersehen und wir müssen jeden Fall ganz unvoreingenommen angehen, um nichts zu verpassen. Dabei helfen uns auch immer die Beobachtungen, welche Sie als Tierbesitzer/-in zu Hause gemacht haben. Denn leider ist es nicht möglich, dass uns die Tiere direkt erzählen, wie sie sich fühlen und wo es sie schmerzt. Noch besser ist es das, ungewöhnliche Verhalten zu filmen, denn in der ungewohnten, etwas angsteinflößenden Umgebung der Tierarztpraxis zeigen sie die Symptome dann eben nicht mehr, was uns ratlos dastehen lässt ... und auch das kommt häufig vor.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster,  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: Gundula Vogel auf Pixabay

## Aggression – Schmerz als Aggressionsauslöser

Aus der experimentellen neurowissenschaftlichen Hirnforschung der letzten Jahre, insbesondere durch die Anwendung von Hirnscannern, ergeben sich neue Erkenntnisse zum Verhaltenssystem der Aggression. Die Aggression ist nicht, wie fast seit hundert Jahren angenommen, ein angeborener Trieb (Aggressionstrieb), sondern ein Abwehrsystem gegen zugefügten Schmerz. Sie verdankt ihre evolutionäre Entstehung der Notwendigkeit, Schmerzen abzuwehren, körperliche Unversehrtheit zu bewahren und lebenswichtige Ressourcen zu verteidigen.

Bei sozialen Lebewesen wie dem Menschen zählen Akzeptanz und Zugehörigkeit zu den lebenswichtigen Ressourcen. In wissenschaftlichen Studien konnte in den letzten Jahren gezeigt werden, dass auch soziale Demütigungen und persönliche Ausgrenzung vom menschlichen Gehirn wie körperliche Schmerzen erlebt werden. Dabei werden exakt die gleichen Hirnareale (Aggressionssysteme) aktiviert und tangieren die Schmerzgrenze. Der Neurobiologe Joachim Bauer spricht vom Gesetz der Schmerzgrenze. Wenn die Schmerzgrenze eines Lebewesens überschritten wird, kommt es zur Aktivierung des Aggressionssystems im Gehirn und zu aggressivem Verhalten.

Das neurologische Aggressionssystem erhält seine Informationen aus der Aussenwelt. Wenn Schmerzen angedroht oder tatsächlich zugefügt werden, kommt es im Gehirn zur Aktivierung der Angstzentren (Mandelkerne) sowie der Ekelzentren (Insula). Ist die Bedrohung gross, so alarmiert das Angstzentrum weitere Alarmregionen des Gehirns, das Stresszentrum (Hypothalamus) und das vegetative Erregungszentrum (Hirnstamm). Bei Reptilien käme es nun zu einer sofortigen aggressiven Reaktion. Bei Säugetieren, insbesondere beim Menschen, ist ein extrem wichtiger Zwischenschritt vorgeschaltet. Bevor sich die Aggression nach aussen bahnt, durchläuft sie

eine Kontrollschleife über das Stirnhirn (Präfrontaler Cortex). Hier wird abgeschätzt, ob die vorhandene aggressive Energie in angemessenem Verhältnis ausagiert wird, also eine Art Impulskontrolle. Dabei spielen bei der Einschätzung der Reaktion persönliche Schmerzerfahrungen eine wichtige Rolle.

So steht alltägliche Aggression und Gewalt oft in Zusammenhang mit fehlendem persönlichem Respekt, Verletzung der Ehre oder Beschädigung der Reputation. Schmerzhafte Ausgrenzung findet aber auch statt, wenn ein Mensch keine zwischenmenschliche Bindung hat oder ohne soziale Vernetzung lebt, was zu erhöhter Aggression, Angststörung oder Depression führen kann. Aggressive Impulse richten sich nicht immer an denjenigen Menschen, der den Provokationsreiz verursacht hatte, sie können auch auf eine andere Person gerichtet oder zeitlich verschoben werden. Diese Verschiebungen sind in vielen Fällen irritierend und scheinen «sinnlos» und «nicht begründbar». Experimente zeigen, dass Personen, die von Kollegen nicht aufgenommen oder ausgegrenzt werden, sich anschliessend gegenüber unbeteiligten Dritten aggressiver und weniger sozial verhalten. Die Wut der gereizten Individuen entlädt sich dann häufig ersatzweise an hierarchisch niedrigeren oder schwächeren Dritten.

Nicht alle Menschen sind gegenüber körperlichen Schmerzreizen und sozialen Schmerzen gleich empfindlich. Tatsächlich konnte gezeigt werden, dass Personen mit hoher Empfindlichkeit gegenüber körperlichen Schmerzen auch eine höhere Sensibilität gegenüber sozialer Zurückweisung zeigen. Das Aggressionssystem reagiert auch, wenn wir beobachten, wie jemand anderem wehgetan wird. Damit erklärt sich, warum es uns auch dann wütend und aggressiv macht, wenn einer anderen Person Leid zugefügt wird. Mitleid und Trauer erzeugen in uns also ebenso ein Schmerzempfinden.



## Stelle frei für Fitness Instruktor/in, 60-100%

### Über uns:

Wir sind eine etablierte und erfolgreiche Physiotherapie-Praxis mit einem professionellen Fitnessbereich. Unser Ziel ist es, dass sich unsere Mitglieder wohlfühlen und ihre Fitnessziele erreichen.

### Deine Rolle:

Du betreust unsere Mitglieder individuell und sorgst dafür, dass sie auf ihrem Weg zu einem gesünderen Leben bestens begleitet werden.

Mitgliederbetreuung, Trainingsplanung, Einführung und Verkauf, Kundenakquise, Teamwork.

### Was wir suchen:

Eine leidenschaftliche und motivierte Persönlichkeit, die Fitness lebt und liebt. Eine abgeschlossene Ausbildung als Fitness Instruktor/in resp. Fachfrau/Fachmann Bewegung und Gesundheit. Berufserfahrung ist ein Plus, aber keine Voraussetzung. Ein Talent für Verkauf und Kundenservice. Flexibilität und Bereitschaft, auch abends sowie an Wochenenden zu arbeiten. Ein Teampayer mit guten Deutschkenntnissen.

### Was wir bieten:

Ein dynamisches und unterstützendes Team, das dich herzlich aufnimmt. Flache Hierarchien und viel Raum für deine Ideen und Eigeninitiative. Eine faire Bezahlung und zusätzliche erfolgsbezogene Provisionen. Eine respektvolle und offene Arbeitskultur, in der du dich wohlfühlst und wachsen kannst.

### Bist du bereit, unsere Mitglieder zu begeistern und Teil unserer Fitness-Community zu werden?

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung mit Foto! Für Fragen stehen wir dir unter 079 313 95 44 oder via E-Mail an [info@mttz.ch](mailto:info@mttz.ch) zur Verfügung.

### Kontakt:

Sylvia Bugmann, Geschäftsleitung



Wir wünschen eine  
besinnliche Weihnachtszeit und  
ein gesundes neues Jahr.

### Ausgabe

01  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12

### Redaktionsschluss

**Freitag, 10 Uhr**

03. Januar  
31. Januar  
28. Februar  
28. März  
02. Mai  
30. Mai  
27. Juni  
**31. Juli**  
29. August  
26. September  
31. Oktober  
28. November

### Erscheinung

**1. Mittwoch des Monats**

08. Januar  
05. Februar  
05. März  
02. April  
07. Mai  
04. Juni  
02. Juli  
06. August  
03. September  
01. Oktober  
05. November  
03. Dezember

Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch) | [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli) | [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Die Zeitung  
mit Mehrwert







# 118. Aargauer Kantonalschwingfest

## Helfer gegen Entlöhnung gesucht

Möchtest du mit deinem Engagement zum guten Gelingen dieses sportlichen Grossanlasses beitragen, dann melde dich für mehr Infos bei:

Muriel Siegrist,  
personal@aksf-menziken.ch



# MENZIKEN

## 20. – 22. Juni 2025

mit Jungschwingertag am Samstag

Schwingarena und Festgelände auf dem Turnplatz

[www.aksf-menziken.ch](http://www.aksf-menziken.ch)

## Die VHS-Wynental wünscht eine schöne, besinnliche Adventszeit

(Eing.) – Nach einem turbulenten Herbst mit vielen tollen, inspirierenden und spannenden Kursen gehen wir die Weihnachtszeit etwas ruhiger an. Was uns aber nicht hindert, unsere Angebote für den Jahresbeginn zu planen. Mit kreativen, musischen und handwerklichen Kursen starten wir im Januar ein buntes Programm.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine ruhige, besinnliche und schöne Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



### Aquarellmalen

Ab Montag, 6. Januar 2024,  
19.00 – 21.30 Uhr  
(6 Abende). Menzoschulhaus  
Menziken, Kosten:  
395.–

### Resilienztraining – Stress lass nach

Ab Dienstag, 14. Januar 2024, 19.00 – 20.30 Uhr (2 Abende). Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 100.–

### Tonhalle Zürich – Führung und kleines Konzert

Donnerstag, 30. Januar 2025, 15.30 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten: 145.– (inkl. Carfahrt)

### Ahnenforschung / Familienstammbaum

Mittwoch, 12. Februar 2025, 19.00 – 20.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 30.–

### Pascal Weber – Wie weiter nach den Wahlen

Mittwoch, 26. Februar 2025, 19 Uhr. **Achtung neu:**  
Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–



### Dinner mit Lesung – Claudia Dahinden

Samstag, 1. März 2025, 18  
Uhr. Restaurant Geisshof  
Gontenschwil, Kosten: 95.–  
(inkl. 3-Gang-Menü)

### Nahost-Konflikt – Narrative und Lösungsvorschläge

Donnerstag, 6. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule  
Breite Reinach, Kosten: 20.–

### Erste Hilfe

Dienstag, 18. März 2025, 19 – 22 Uhr. Aula Schule  
Breite Reinach, Kosten: 65.–



### Tierisch nah dran – Geschichten und Bilder aus Afrika

Freitag, 21. März 2025,  
19.30 Uhr. Aula Schule Breite  
Reinach, Kosten: 25.–

### Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [vhsag.ch/wynental](http://vhsag.ch/wynental)  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



Für Fassaden- & Sockelsanierungen

**Haller** Maler  
Gipser  
Umbau  
Renovation

**ELEKTRO MERZ GmbH**

5615 Fahrwangen Tel. 056 676 60 70 [www.elektro-merz.ch](http://www.elektro-merz.ch)

**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schächter



*Danke*  
für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen.



Wir beraten Sie gerne.  
Wir sind für Sie da.

ganze Schweiz / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20

## Mit ganzheitlichen Körpertherapien wieder in Balance

Viele Einflüsse fordern unseren Körper und Geist täglich, da ist es nicht immer leicht im Gleichgewicht zu bleiben. Jacqueline Pistis von PS:Körperbalance begleitet Menschen mit ganzheitlichen und natürlichen Therapiemethoden zurück zu körperlicher und geistiger Balance.



Fotos: Katrin Fotografie

(Eing.) – In einer Welt, die uns täglich körperlich und geistig fordert, ist es oft schwer, das innere Gleichgewicht zu bewahren. Jacqueline Pistis, Gründerin der Praxis PS:Körperbalance, hat sich genau dieser Herausforderung verschrieben. Mit einem ganzheitlichen Ansatz und natürlichen Therapiemethoden begleitet sie seit August in ihrer Praxis Menschen dabei, körperliche und geistige Dysbalancen zu beheben und zu ihrem inneren Gleichgewicht zurückzufinden.

Jacqueline Pistis ist jedoch weder Guru noch Heilerin – vielmehr versteht sie sich als Wegbegleiterin ihrer Klienten auf der Reise zurück zu deren eigenen inneren Kraft. «Die Kraft, sich selbst zu heilen, steckt in jedem von uns. Ich unterstütze meine Klienten dabei, diese wiederzuentdecken und zu aktivieren», sagt sie. Ihre Faszination für einfache, aber wirkungsvolle Methoden war die treibende Kraft, die sie zu Ausbildungen in verschiedenen Therapieformen führte.



In ihrer Praxis bietet sie unter anderem die Meridiantherapie nach Hartmann (GMT) und die Emmett-Technik an. Diese Therapiemethoden zielen darauf ab, den Körper als Ganzes zu betrachten und in alle Richtungen zu schauen. Die Behandlung wird individuell auf die spezifischen Beschwerden der Klienten abgestimmt.

Die Therapiemethoden richten sich an Menschen, die unter körperlichen Beschwerden wie muskulären Verspannungen, Kopfschmerzen, Schwindel oder emotionalen Belastungen wie Zwängen und Süchten, aber auch an Allergien oder Lebensmittelunverträglichkeiten leiden.

«In meiner Praxis finden Menschen Raum zur Regeneration. Es geht darum, Körper und Geist wieder in Einklang zu bringen», erklärt Jacqueline Pistis. Die ganzheitliche Begleitung der Klienten steht bei PS:Körperbalance im Mittelpunkt, um langfristiges Wohlbefinden zu fördern.





Ihr Betrieb braucht Veränderung? Sie möchten Ihre Mitarbeitenden fördern?  
Wir bieten die auf Sie zugeschnittene Begleitung an:

- ENTWICKLUNG VON FÜHRUNGSKOMPETENZEN
- TEAMENTWICKLUNG
- ORGANISATIONSENTWICKLUNG



**authentis**

Authentis GmbH - Lucia Steinbach - 079 855 08 30 - steinbach@authentis.org



Werner Röthlisberger.



Bart Meijer.



Vivi Moser.

REGION

**Gutscheine jetzt online kaufen**

# Für schöne Momänt.

Rundflüge ab Luzern Beromünster

[www.flubag.ch](http://www.flubag.ch)  
Rundflüge | Schnupperflüge | Flugschule

Luzern-Beromünster  
**FLUBAG**  
Abheben und erleben!

**Vatter Gartenbau GmbH**  
Unterhalt Neuanlagen Gartenholzerei

*Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen Ihnen frohe Festtage und ein erfülltes und gesundes 2025*

**Ihr Vatter-Gartenbau-Team**  
Lindenmattstrasse 10      Telefon 056 667 33 05  
5616 Meisterschwanden      vattergartenbau@bluwin.ch

## Ein Blick hinter die Kulissen von Maria's Esszimmer

Mit viel Herzblut führt Mirjam Strub in Beinwil am See das altherwürdige Restaurant Seetal unter dem Namen Maria's Esszimmer im Seetal. Hinter der leidenschaftlichen Gastgeberin steht ein ebenso engagiertes Team, das für einmal die Tür zur Küche öffnet und einen Blick hinter die Kulissen erlaubt. Mit einer guten Organisation und viel Freude an der Arbeit zaubert das Küchenteam in einer kleinen Küche auf engstem Raum die kulinarischen Genüsse. Beliebte und bekannte Schmorgerichte finden sich auf der aktuellen Winterkarte.

(pte) – Im Jahr 2017 hat Mirjam Strubs mittlerweile verstorbene Grossmutter den Köchen in Maria's Esszimmer im Seetal ihr Rezept des Klassikers «Nanis Fleischvogel» gezeigt. Es sind Geschichten wie diese, die den Gastronomiebetrieb in Beinwil am See zu etwas ganz Speziellem machen. Selbst gemachter Kartoffelstock gehört dazu und sicher auch die äusserst beliebten «Hacktätschli». Hinter all diesen kulinarischen Genüssen steht ein Team von drei Köchen, die sich 200 Stellenprozente teilen. Seit über einem Jahr ist Maria's Esszimmer im Seetal wieder geöffnet und Mirjam Strub freut sich, einen grossen Teil des ursprünglichen Teams wieder beschäftigen zu dürfen. Mit Bart Meijer

und Werner Röthlisberger hat Mirjam Strub zwei sehr erfahrene Köche gefunden, welche die Küche mit grossem Können führen. Vivi Moser ist nach Ihrer Babypause mit einem kleinen Pensum in Maria's Esszimmer im Seetal zurückgekehrt. «Das sehr gut eingespielte Küchenteam nimmt in den knappen Platzverhältnissen unserer Küche jeden Tag mit Freude die Herausforderung an und überzeugt die Gäste mit sehr feinem Essen und schön angeordneten Tellern», freut sich Mirjam Strub über ihr tolles Team hinter den Kulissen. Dazu gehört seit 2017 auch Zekije Etemaj, die sich um das Geschirr und die Sauberkeit kümmert, damit das Küchenteam effizient arbeiten kann.

Bild unten: Zekije Etemaj.





# Wasser

Die Quelle unseres Lebens

Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Solarwasserwärmer
- Enthärtungsanlagen

## Bereuter Haustechnik AG

Boniswilerstrasse 10  
5707 Seengen  
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch  
www.bereuter-haustechnik.ch



## Der Degustationstag der Weinhandlung am Küferweg ermöglichte den direkten Kontakt zu den Winzern

Elf Weinbaubetriebe aus der Schweiz, aus Italien, aus Frankreich und aus Spanien präsentierten am Samstag, 9. November, im Kulturlokal Konservi in Seon ihre biologisch produzierten Qualitätsweine. Durch die Anwesenheit der Winzer an der Degustation waren spannende Entdeckungen, Informationen aus erster Hand und Gespräche über den Glasrand hinaus garantiert. Das Team der Weinhandlung am Küferweg stand den Weinliebhabern ebenfalls beratend zur Seite.

(pte) – Seit zehn Jahren ist die Weinhandlung am Küferweg an der Seetalstrasse 2 in Seon eine gute Adresse für Weinliebhaber. Bis auf wenige Ausnahmen werden biologisch produzierte und entsprechend zertifizierte Weine angeboten. Mehrmals im Jahr werden ausgesuchte Winzer eingeladen, ihre edlen Tropfen den Kundinnen und Kunden direkt zu präsentieren. Am Samstag, 9. November, lagen die Schwerpunkte bei Weinen aus der Schweiz, aus Italien, aus Frankreich und aus Spanien. Neben dem direkten Vergleich bei den Degustationen standen der persönliche Kontakt mit den elf Produzenten und die Geschichten rund um den Wein im Zentrum. Das Kulturlokal Konservi bietet in Seon den idealen Rahmen für die Degustationen der Weinhandlung am Küferweg. Räumlich mit der Weinhandlung direkt verbunden, bietet der

Hauptraum ein tolles Ambiente für die Präsentationen der Winzer. Das Team der Weinhandlung am Küferweg stand mit Rat und Tat bei der Auswahl zur Seite und offerierte das Degustieren weiterer Weine in den Geschäftsräumlichkeiten. Innerhalb des Konzeptes «Weine mit Kultur» ist man gerne das Bindeglied zwischen den Weingenießern und den Produzenten. So sind wertvolle Kontakte und Freundschaften entstanden, auch unter den eingeladenen Winzern.



SCHLOSSGARAGE  
SEENGEN AG



### Geschätzte Kunden, Partner, Freunde und Bekannte

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Die Schlossgarage sagt **DANKE** für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Festtage und einen guten Start in ein erfreuliches 2025.

Ihre **Schlossgarage Seengen AG**

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen | 062 767 50 90 | www.schlossgarage-seengen.ch



## Winterabenteuer: Nachts durchs Schloss Hallwyl

*Knarrende Böden, mysteriöse Tränen und ein Geheimgang: Schloss Hallwyl bietet auch diesen Winter eine abenteuerliche Rätseltour im Stil eines Escape-Rooms an. Das buchbare Angebot «Nachts durchs Schloss» ist mystisch, aufregend – und manchmal etwas gruselig.*



(Eing.) – Mit flauem Magen betreten wir den Verliesturm des Schlosses Hallwyl. Es ist stockdunkel und selbst die Gesprächigsten in unserer Gruppe sagen kein Wort. Draussen vor dem Turm ist es mucksmäuschenstill. Wir sind allein – allein auf Schloss Hallwyl, das seit Anfang November im tiefen Winterschlaf liegt.

Dann ertönt plötzlich ein Knacken aus unserem Funkgerät. «Habt ihr den Brief im letzten Raum wirklich genau gelesen?», scheppert eine helfende Stimme aus dem Gerät. Mist – wir haben uns verlaufen! Gemeinsam machen wir uns auf den Rückweg durch die Dunkelheit des Schlosses und lösen das letzte Rätsel noch einmal, um den richtigen Weg zu finden. Der Nervenkitzel sitzt uns weiter im Nacken.

Wir sind unterwegs auf der Rätseltour «Nachts durchs Schloss». Das Winterangebot des Museums Aargau führt im Stil eines Escape-Rooms durch



die alten Gemäuer des Schlosses. In der Tasche mit dabei: eine Einladung zu einer Hochzeit. Doch die Braut ist verschwunden. Gemeinsam lösen wir das Geheimnis einer wahren Begebenheit, die vor rund 400 Jahren als «Brautfahrt am Hallwilersee» in die Geschichte einging. Wir tappeln über knarrende Böden, finden goldene Schlüssel, folgen einem Weg mit geheimnisvollen Tränen und steigen schliesslich durch eine Luke in die Tiefe.

Mystisch, aufregend – und manchmal etwas gruselig: Die Rätseltour «Nachts durchs Schloss – löse das Rätsel um die verschwundene Braut» ist ein einzigartiges Gruppenerlebnis für Familien (Kinder ab 12 Jahren), Freunde und Geschäftskollegen.

«Nachts durchs Schloss» ist vom 9. Dezember 2024 bis 16. März 2025 buchbar.

Reservation und weitere Informationen:  
[www.schlosshallwyl.ch](http://www.schlosshallwyl.ch)



## Märliwald Seengen: Zauberhafte Weihnachtswelt

*Der einzigartigste Märliwald der Schweiz leuchtet wieder in voller Pracht! Am neuen Standort an der Boniswilerstrasse 15 in Seengen wurde auf rund 1500 Quadratmetern vom Verein Märliwald Seengen und zahlreichen freiwilligen Helfenden eine zauberhafte Weihnachtswelt geschaffen. Unglaublich viele Details gibt es zu entdecken. Zwei Wege ermöglichen den Rundgang im Märliwald, der vom 23. November bis zum 26. Dezember täglich von 16 bis 20 Uhr erlebt werden kann.*

(pte) – Viele Familien warteten am Samstag, 23. November, gespannt am Eingang auf die Eröffnung des Märliwaldes Seengen. Bis zum Schluss gab es zahlreiche Arbeiten und kleine Feinheiten zu erledigen. Der grosse Aufwand hat sich zweifellos gelohnt und das mit vielen Helfenden ergänzte Busi-Team freute sich direkt nach der Eröffnung über die leuchtenden Kinderaugen, die faszinierten Erwachsenen und die tollen Komplimente. Liebgewonnene Figuren wie der Geschichtenerzähler oder der skispringende Weihnachtsmann wurden mit neuen Sujets ergänzt und zu einem wunderschönen Rundgang zusammengestellt. Zwei Wege führen über das Areal und überall gibt es die stimmungsvoll beleuchteten Figuren zu entdecken. Weihnachtliche Musik, erzählte Ge-

sichten und passende Geräusche ergänzen die Szenen. Und sogar schneien lässt es der Verein Märliwald Seengen. «Wir haben rund sechs Kubikmeter Neuschnee geschaufelt», freute sich Peter «Busi» Sandmeier zwar über die weisse Pracht, die aber den Aufbau nicht gerade einfacher gemacht hat. Schon im November starteten die Vorbereitungsarbeiten und in den drei Tagen vor der Eröffnung wurde intensiv mit rund 30 Helfenden aufgebaut. Rund 25 zusätzliche Bäume befinden sich im Vergleich mit den vergangenen Jahren auf dem Areal, die «Busi» mit zwei Transporten geholt hat. Dass die Mitglieder des Vereins Märliwald, das Busi-Team und die vielen Helfenden echte Weihnachtsfans sind, wird im sehenswerten Märliwald an der Boniswilerstrasse in Seengen deutlich.



## Willkommen! Schwingerdelegierte tagen in Menziken

*Grossereignisse werfen ihre Schatten voraus. Und so weht im Vorfeld des 118. Kantonal-schwingerfestes von 20. bis 22. Juni in Menziken bereits am 7. Dezember ein Hauch von Sägemehl durch den Gemeindesaal. Der «Aargauer Kantonale Schwingerverband» tagt am Samstag, 7. Dezember, im Rahmen der 118. Delegiertenversammlung in Menziken. Herzlich willkommen!*

(tmo.) – Erwartet werden im Gemeindesaal Menziken neben den Ehrenmitgliedern speziell die Delegierten der Schwingklubs Aarau, Baden-Brugg, Freiamt, Fricktal, Lenzburg und Umgebung, Zofingen und Umgebung, Zurzibiet sowie jene des organisierenden Schwingklubs Kreis Kulm – und nicht zuletzt auch die aktiven Schwinger der genannten Klubs. Die Traktandenliste ist wiederum reich befrachtet, unter anderem mit den Jahresberichten des Präsidenten Lukas Meier, der beiden technischen Leiter Aktive und Jungschwinger sowie des Medienverantwortlichen. Weiter werden die Jahresrechnung und das Budget präsentiert und es stehen die Wahlen des Vorstandes sowie die Ehrung an. Dass die Delegiertenversammlung in Menziken stattfindet, kommt nicht von ungefähr, fassen doch Jung- und Aktivschwinger Juni 2025 im Rahmen des 118. Kantonal-schwingerfestes in der Schwingerarena auf der Sportanlage Griff. Im Vorfeld der Versammlung nimmt der Vorstand des Kantonalverbandes einen Augenschein des Geländes, wo die Arena in rund sechs Monaten

aufgebaut wird und rund 130 Aktivschwinger sowie etwa 5000 Zuschauer erwartet werden. Dass ein solcher Grossanlass seine Vorlaufzeit braucht, versteht sich von selbst. Seit Spätherbst 2022 ist das OK mit der Organisation beschäftigt. Dessen Präsident Res Mäder wird die anwesenden Delegierten über den Stand der Dinge aus erster Hand informieren. Mit der AXA-Versicherung, der EWS-Energie AG, der Migros und der Raiffeisenbank kann er ihnen auch die vier Hauptsponsoren des Anlasses präsentieren.



*Res Mäder orientiert als OK-Präsident über den Stand für das 118. Aargauer Kantonal-schwingerfest im Juni 2025 in Menziken.*

## Monti's Variété: Zauber vom Feinsten

*Noch bis zum Jahresende verzaubert die neunte Ausgabe von Monti's Variété in Wohlen AG mit einer Mischung aus hochstehender Artistik, viel Humor, einer hervorragenden Band und wahren Gaumenfreuden. Ein einzigartiges, stimmiges Erlebnis, ein unvergesslicher Abend voller Höhepunkte, ein wunderbar vorweihnachtlicher Abend erwartet die Gäste!*



(Eing.) – Auf die Gäste wartet ein mit unzähligen Überraschungen bespickter Abend. Die Besucher:innen werden in die Berge entführt und werden im wahrsten Sinne des Wortes mit Unterhaltung auf höchstem Niveau – einem «Alp-Traum» – begeistert. Dieses Jahr werden alpine Weihnachten gefeiert. Das Ensemble klettert in schwindelerregende Höhen, jongliert mit Schneebällen und balanciert von Gipfel zu Gipfel. Es tanzt den Hang hinunter und stolpert den Schlepplift hinauf. Tradition und Altbewährtes treffen auf neue Zeiten, neue Musik, neues Wetter, neue Möglichkeiten und neue Gefahren. Da darf selbst eine Gondelbahn quer über die Bühne nicht fehlen.

### Kein herkömmliches Monti-Programm

Monti's Variété unterscheidet sich in mancher Hinsicht von Circus Monti-Programmen. So wird statt im Chapiteau in einem festlich geschmückten Saal in Monti's Winterquartier in Wohlen gespielt. Das Ensemble begeistert das Publikum



hautnah, mitten im Saal, zwischen den Tischen, auf dem Flügel des Pianisten sowie auf der Bühne. Die Luftartist:innen schweben im wahrsten Sinne des Wortes hoch über den Köpfen der staunenden Zuschauer:innen. Auch die Fläche über dem Artisteneingang wird bespielt. Ob Sängerin, Musiker oder Künstler:in für überraschende Auftritte ist gesorgt.

### Köstliches Vier-Gang-Dinner

Neben den artistischen Highlights gehören zu Monti's Variété auch dieses Jahr entsprechende kulinarische Überraschungen. Die vier Showblocks stehen im Wechsel mit einem köstlichen Vier-Gang-Dinner. Alle Speisen werden vor Ort frisch zubereitet und «just-in-time» angerichtet und serviert.

Vorstellungen: bis 31. Dezember 2024

Spielort: Monti-Winterquartier  
Wilstrasse, 5610 Wohlen AG

Vorverkauf: Tel. 056 622 11 22  
circus-monti.ch/variete



## OTTO'S: Exklusive Düfte zu Festtagspreisen

(Eing.) – Die Weihnachtszeit ist die Zeit der Freude und des Schenkens. Sind auch Sie noch auf der Suche nach der perfekten Weihnachtsüberraschung? Bei OTTO'S erwartet Sie eine erlesene Auswahl an Markenparfüms und hochwertigen Pflegeprodukten zu unschlagbaren Preisen. Entdecken Sie neueste Düfte und bewährte Klassiker von exklusiven Marken wie Prada, Lancôme, Hugo Boss und Yves Saint Laurent. Jedes Produkt ist sorgfältig ausgewählt, um Ihnen Qualität und Luxus zu einem Bruchteil des üblichen Preises anzubieten.

Tauchen Sie ein in die Welt exquisiter Düfte und erstklassiger Pflegeprodukte, die jeden Tag ein bisschen schöner machen – perfekt für die Liebsten oder als Verwöhmoment für sich selbst. Be-

suchen Sie uns im Laden oder erleben Sie die Vielfalt und Exklusivität von OTTO'S online auf [ottos.ch](http://ottos.ch)



Das Parfüm Yves Saint Laurent Libre EdP 50ml bei OTTO'S jetzt zum unwiderstehlichen Festtagspreis von Fr. 79.90 (Konkurrenzvergleich: Fr. 155.00).

# WEIN-DEGUSTATION



Mittwoch, 4. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr

Donnerstag, 5. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr

Freitag, 6. Dezember 18.00 – 21.00 Uhr

Achtung: Sitzplätze im Beizli am Freitag bereits alle besetzt!

Samstag, 7. Dezember 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen Treberwürste  
offen bis 23.00 Uhr

Weingut Lindenmann

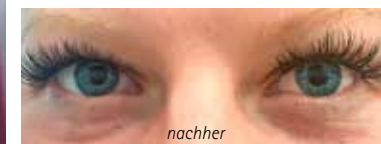
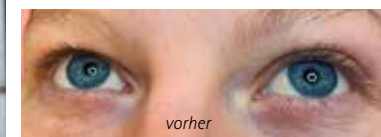


Seengen

**Ladenöffnungszeiten**

<p><b>September und Oktober</b> während unserer Traubenernte</p> <p>Donnerstag + Freitag 15.00 - 17.00 Uhr</p> <p>Samstag 09.00 - 14.00 Uhr</p> <p>oder nach telefonischer Vereinbarung</p>	<p><b>November bis Ende August</b></p> <p>Donnerstag + Freitag 14.00 - 18.00 Uhr</p> <p>Samstag 09.00 - 14.00 Uhr</p> <p>oder nach telefonischer Vereinbarung</p>
---	---

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, 062 777 14 26  
[info@weingut-lindenmann.ch](mailto:info@weingut-lindenmann.ch)  
[www.weingut-lindenmann.ch](http://www.weingut-lindenmann.ch)



## Gabriela Lüscher Nail & Bodyart: Gepflegte Nägel, schöne Wimpern und eine entspannte Auszeit

Mit ihrem Studio Nail & Bodyart am Schmitzenweg 9 in Seengen setzt sich Gabriela Lüscher für gepflegte Nägel und einen wachen Blick durch Wimpernextensions ein. «Es ist mir wichtig, dass die Kundinnen und Kunden die Behandlungen als Auszeit für sich selber erleben», meint Gabriela Lüscher. Selbstverständlich sind bei der erfahrenen Fachfrau eine gute Beratung und praktische Pflegetipps, damit die Nägel und Wimpern lange Freude bereiten.

(pte) – «Der Wunsch und das Machbare sind im Bereich der Nägel verschiedene Sachen», weiss Gabriela Lüscher aus Erfahrung. Es ist ihr wichtig, dass das Nagelbett und der Untergrund gesund sind, bevor ein Aufbau gemacht werden kann. «Stimmt die Basis, ist die Stabilität gegeben, Reparaturen sind problemlos möglich und die Gelnägel sind recht pflegeleicht», erklärt Gabriela Lüscher. Der natürliche Look steht bei ihr im Zentrum, manchmal darf es aber auch etwas auffälliger sein. Oft kommen junge Damen in ihrer Berufswahlphase erstmals mit dem Nagelstudio in Kontakt. «Das Material von Gelnägeln ist weich, nicht säurehaltig und kommt dem natürlichen Nagel sehr nahe», erklärt die Seenger Fachfrau. «Beauty ist ein kleines Biest, das stetige Erneuerung fordert», stellt sie auch im Bereich der Wimpern fest. Alle drei bis

vier Wochen ist bei Nägeln und Wimpern durch die natürliche Erneuerung ein Termin angesagt. Gabriela Lüscher schaut sich die Wimpern zuerst an und nimmt sich beim Anbringen der Extensions Zeit. «Ich mache weiter, bis ich keine Wimper mehr finde und arbeite nicht nach einem Zeitlimit», gibt ihr der Erfolg recht. Von einer einfachen Welle für die natürlichen Wimpern über natürlich wirkende Extensions bis hin zum eindrücklich glamourösen Blickfang reicht das Spektrum. Meist wünscht sich die Kundschaft einen ausdrucksvollen, wachen Blick. Diesen Wunsch erfüllt Gabriela Lüscher gerne und gibt die passenden Tipps für die tägliche Pflege, die sich einfach in die Abendroutine integrieren lässt. Zudem ist bei Nail & Bodyart das Umfeld wichtig. So sorgt die Inhaberin für eine entspannte Atmosphäre während der Behandlungen.



Christina und Thomas Lindenmann (hier mit den prämierten Weinen) laden zu Degustationstagen mit Treberwurstessen ein.



## Top! Sieben Golddiplome für Seenger Weine

Ein weiterer Meilenstein für das Seenger Weingut Lindenmann. Anlässlich des Weinwettbewerbs «Goldener Aargauer Weingenuss 2024» wurden sieben Weine von Christina und Thomas Lindenmann mit Gold ausgezeichnet. So viel, wie noch nie in der Firmengeschichte. Weine, die man auch anlässlich der Degustationstage vom 4. bis 7. Dezember probieren kann.

(tmo.) – Dass das Team von Christina und Thomas Lindenmann sowohl im Rebberg, als auch im Weinkeller hervorragende Arbeit leistet und hohe Qualität produziert, ist bekannt. Das zeigen die Erfolge auf kantonaler und nationaler Ebene der letzten Jahre. Und so konnten die Seenger Weine die Degustatorinnen und Degustatoren auch beim vom «Branchenverband Aargauer Wein» initiierten Weinwettbewerb 2024 erneut überzeugen. 180 Weine von verschiedenen Weinproduzenten wurden beim jüngsten Wettbewerb in neuen Kategorien eingereicht. 71 Diplome wurden insgesamt verteilt, wobei dem Weingut Lindenmann mit sieben Diplomen ein wahrer Goldsegen beschieden war. Gold gab es in den Kategorien Riesling-Sylvaner, Weisse Spezialitäten (zweimal), Blanc de Noirs / Rosé, Pinot Noir mit Holz (zweimal), Rote Spezialitäten ohne Holz. Gold verlieh das Degustationsteam der Neukreation Velluto Verde. Bei ihr

handelt es sich um eine Assemblage aus auserlesenen weissen Trauben, die über acht Monate im Barrique ausgebaut wurden. Das Holz verleiht dem weissen Cuvé Fülle und Eleganz. Röst- und Vanillearomen unterstützen die fruchtigen Nuancen dieses Weines perfekt. Selbstverständlich kann sowohl der Velluto Verde als auch sein rotes Pendant, der Velluto Blu, anlässlich der Degustationstage vom 4. bis 7. Dezember, welche in der Weinstube stattfinden, degustiert werden. «Ab dann werden die beiden Neuheiten auch im Verkaufsladen erhältlich sein», wie Christina Lindenmann ergänzt. Serviert werden anlässlich der Degustationstage auch wieder die Seenger Treberwürste zusammen mit Lauchgemüse, Kartoffelsalat und Bauernbrot. Dass sie hoch im Kurs sind, zeigt die Tatsache, dass am Freitag die Sitzplätze bereits alle besetzt sind. Das Degustieren sei aber jederzeit möglich, wie Thomas Lindenmann betont.



Das alte Schmiedehandwerk wurde in der Hammerschiede Seengen an verschiedenen Stationen eindrücklich vorgeführt.

## Seenger Hammerschmiede fasziniert immer wieder

Das Ambiente ganz allgemein, das drei Tonnen schwere Wasserrad, die imposanten Schmiedehämmer und der hölzerne Wellbaum im Speziellen locken immer wieder viele Besucher in die Seenger Hammerschmiede. So auch am Anlass im Rahmen von «Helle Nacht» der Industriewelt Aargau.

(tmo.) – Aarau, Baden, Brugg, Lenzburg, Rheinfelden, Zofingen, Seengen: Der Kanton Aargau hat in Sachen Industriekultur einiges zu bieten. Dazu gehört auch die Seenger Hammerschmiede, die zum grössten wasserbetriebenen Hammerwerk der Schweiz zählt, ein Vorzeigobjekt alter Handwerks-geschichte ist und im Rahmen von «Helle Nacht» ihre Türen ebenfalls öffnete. «Was uns erwartet, darüber tappten wir im Vorfeld natürlich völlig im Dunkeln», wie Jörg Leimgruber als Präsident des Vereins Hammerschmiede Seengen sagte und sich über den grossen Publikumsaufmarsch sichtlich freute. In

der Tat war die Hammerschmiede zum Bersten voll. Alle wollten sich die eindrückliche Schmiedevorführung mit dem alten Hammerwerk nicht entgehen lassen. Zu jeder halben und vollen Stunden wurde das faszinierende Schmiedehandwerk vorgeführt. Fotoapparate und Handys wurden reihenweise in Stellung gebracht, als die Schlaghämmer mit einer Wucht von bis zu 30 Tonnen auf das glühende Eisen schlugen und mit gekonnten Drehungen durch den Schmied in Form gebracht wurden. Auf einem Rundgang konnte man mehr über die Geschichte der Hammerschmiede erfahren.



# Spezialevent: Racletteplausch mit Moderator Rainer Maria Salzgeber und der Märliwald-Crew



Salzi streicht Raclette nach Original Walliser Art:  
Freitag, 13. Dezember, 17.00 – 19.30 Uhr  
im geheizten Festzelt beim Märliwald (Sitzplätze).

Raclette mit Beilagen, Punch, Glühwein, Kaffee Lutz etc.  
Die Einnahmen fliessen ausschliesslich in den Märliwald

Märliwald

Boniswilerstrasse 15 Seengen  
[www.märliwald-seengen.ch](http://www.märliwald-seengen.ch)



Neuer Standort:  
Boniswilerstrasse 15, Seengen



## SONNTAGS BRUNCH

JEDEN SONNTAG  
9.30-13.00 UHR



STIFTUNG  
GÄRTNERHAUS

*Wo Perspektiven wachsen*

